Diasabra 18 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



AUTO A CAY DEN LAMAN



PAG. 4

AUTO A BOLTER, UN MUCHA KEDA HERIDA



PAG. 5

EMPLEADONAN DI CORTE A DEMONSTRA NAN MALCONTENTO



PAG. 2

"RENT A TENT"
CUMANA PABAO CODEMSA

WE RENT SELL TENTS
Finance-Credit Possible
WE SELL P.V.C. Vinyls for
Tents-Toldos-Gazebos-Parasols-S. Pools

WE SELL TARPS FOR CAR-TENTS
The Best Quality

RENT-A-TENT
For all events!
CALL: 563-6122
CALL: 582-6541

WE RENEW ALL TENTS – CARPS – PARASOLS

Un biaha mas, como cu no tin claridad riba nan posicion huridico

Empleadonan Corte a demostra nan malcontento







AYERA mainta, un biaha mas, empleadonan di Corte di Husticia a demostra nan malcontento. Anteriormente, nan a pone e porta di Corte di Husticia na candal, y ayera mainta nan a tene un walk-out di dos ora.

Ayera mainta, hasta Huez mr. de Boer a sali pa wak ta unda e empleadonan a keda, unda el a papia cu Edmundo Marlin, Vice Presidente di SEPPA, kende a splica e Huez, motibo di e accion di 2 ora.

Despues di splica Huez mr. de Boer, e persona aki a compronde e accion y hasta a duna e empleadonan razon, y a conseha p'e empleadonan pone nan puntonan riba papel, pero ta lagu'e pa competencia di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.

Despues cu Edmundo Marlin a duna splicacion di e accion di protesta di e empleadonan di Corte, e dirigente sindical di SEPPA a splica na prensa, cu nan a manda un carta pa Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, cu nan puntonan di preocupacion, y nan a duna e mandatario te cu diahuebs ultimo pa contesta e carta.

Como cu Minister Dowers no a duna su reaccion, a pone nan rabia y a bay den accion.

T'asina cu dia 7 di december ultimo, Minister mr. drs. Arthur Dowers a manda nan un carta, indicando cu e tempo di pensa, (bedenk-tijd) ta cuminsa dia 1 di januari 2011, riba kico lo mester bira nan status. E empleadonan, sosteni pa SEPPA tin problema cu e punto aki, den e sentido cu si nan no tin tur nan pakete regla, e.o. e overgangs-regeling, condicionnan di trabao, pensioen, kende ta cubri AZV, etc., ta algun di e puntonan cu no tin claridad riba nan.

Pesey e empleadonan no por tuma un decision ciegamente, sin sa kico ta nan condicion nobo di trabao, si nan dicidi di cay bao di Corte di Husticia Comun of ta keda empleado publico di Pais Aruba.

Awor ta resulta cu te ainda no tin nada regla pa nan, pa loke ta nan posicion huridico combina cu nan beneficionan. Y nan tempo di pensa ta cuminsa dia 1 di januari awor, loke na opinion di Edmundo Marlin no por.

Pesey tanten cu e empleadonan no tin e pakete pa analisa pa nan mes, nan no por dicidi nada, y menos ainda, kere cu nan tempo di pensa ta cuminsa dia 1 di januari awor, anto pensa riba kico, sin no tin nada pa analisa.

SEPPA a laga sa p'esnan concerni caba cu e pakete, presente, pa despues cada un di e empleadonan publico aki, analisa pa nan mes, kico ta mihor pa nan. Pesey nan ta demanda pa Gobierno duna nan claridad y pa Gobierno elimina cu e tempo di pensa ta dia 1 di januari awor, sin por analisa e proposicionnan, pa cual no tin claridad ainda.

Loke ta haci e situacion mas dificil y tambe na Corsow, t'e posicion nobo di e empleado publico, trahando bao di Corte Comun di Husticia, birando un "Gerechts-ambtenaar", pa cual no tin ningun clase di splicacion, kico ta bebe y come bao di e nomber nobo aki.

Si e empleadonan publico e.o. di Aruba opta pa bira "Gerechts-ambtenaar", nifica cu e empleadonan publico actual na Corte, no ta cay bao di Pais Aruba mas y ta bira empleado publico di Hof. Pero ningun hende sa con nan posicion huridico lo wordo regla e ora ey?

Via un CAO, y pesey tin masha pregunta, demostrando cu no tin claridad, y como tal e empleadonan publico aki ta bibando den un incertidumbre grandi.

SEPPA ta bisa semper, cu placa no ta tur cos, pero garantia di trabao, esey ta mas importante, segun Edmundo Marlin.

Pa garantisa paz laboral durante proximo dianan di fiesta

ABV su miembronan a acepta proposicion di Mediador di Gobierno

Hayando ainda prome cu Pasco 250 florin extra na bonus

ORANJESTAD - For di algun tempo caba, Sindicato di Personal den Enfermeria (ABV) a bin ta negocia cu gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Semper y cuando cu e condicion, cu mientras cu nan ta na mesa, lo no divulga nada, pa no daña e ambiente di negociacion.

Pero como cu gerencia di HOH a dicidi pa bay reuni cu ABV den presencia di Mediador di Gobierno na su oficina, nifica cu e situacion no ta bon.

Presidente di ABV, Bart van der Putten e confirma cu e partidonan no a haya otro ainda. HOH a bin cu algun proposicion, loke a keda bari for di mesa p'e sindicato. Mediador a bin cu otro proposicion, pa tin garantia cu den e dianan di fiesta nos dilanti, tin paz laboral.

Mediador di Gobierno a pospone cu te cu dia 15 di februari di otro aña, pa sigui negocia y pesey a propone un bonus extra pa tur empleado di HOH paga prome cu Pasco aworaki, na razon di 250 florin, sin cu esaki ta wordo desconta for di resultado di e negociacion.

Despues cu e dirigentenan sindical a presenta e proposicion aki n'e miembronan di ABV, nan a acepta e proposicion aki. E bonus aki ta p'e empleadonan cu ta cay bao di CAO, cu ta mas o menos 140 y pico di trahador.

Cu negociacion ta dificil, no ta nada nobo. Manera Bart van der Putten a duna di conoce, esaki ta un storia bieu caba, no tin placa. Y ultimamente tur cos ta depende cuanto HOH lo haya na pago for di AZV. Mientras cu na mesa HOH ta bisa di no sa cuanto placa concreto lo haya for di AZV pa 2011.

Awor cu miembronan a aproba e proposicion di Mediador di Gobierno, ta bon si pa gerencia di HOH cuminsa pensa cu ABV ta demandando un aumento di salario pa tur esnan cu ta cay bao di CAO, na razon di 150 florin pa luna. Ta bon pa HOH sa esaki, pa nan por inclui e demanda di ABV den negociacion cu HOH lo tin cu AZV.

De facto e miembronan kier mas cu 150 florin, pasobra for di basta tempo no a conoce un aumento di salario, y ni a conoce ahustacion di salario ultimamente.

FRESNOS 16 cu otro caso hudicial pa haya derecho riba Bushiri

AYERA merdia Corte den Prome Instancia, a trata un caso sumario cu Fresnos 16 SL a cuminsa contra Gobierno, relaciona cu Bushiri Beach Hotel. Manera por corda, despues di a perde e caso unda nan a pone beslag riba Bushiri Beach Hotel, awor e compania Spaño ta trata un otro forma pa haya derecho riba e propiedad menciona.
E biaha aki, alegando cu nan a gana e destaho publico y como tal kier pa Gobierno firma cu nan, y asina por cuminsa desaroya e ruina di Bushiri Beach Hotel, den un proyecto hotelero di 5 strea. Abogado mr. Ruud Offringa a presenta como abogado di Gobierno, mientras cu Fresnos a wordo representa pa mr. David Kock y mr. Ills.

E caso aki ta relaciona cu e destaho publico cu Fresnos a gana cu ta haci cu e tin derecho riba e erfpacht di Bushiri. Algun siman pasa Gobierno y Baron Investment a gana nan caso contra Fresnos caminda Hues a ordena Fresnos lanta e beslag cu el a laga pone riba Bushiri Hotel. Fresnos no a keda cu mannan cruza den e caso aki y a cuminsa un caso caminda e ta reclama su derecho riba e erfpacht cu el a gana den e destaho publico.
E forma di opera aki, na opinion di Minister Otmar Oduber, tur loke cu e grupo Spaño, Fresnos kier logra, si e no haya razon den e caso sumario aki, pa despues entama un caso pa haya daño y perhuicio. Esaki t'e modus operandi di e grupo aki, segun e mandatario.

Awor ta Hues mester evalua e opinion di ambos partido y lo mester bay dicidi si Fresnos tin razon of no. Si Fresnos mester gana e caso, e ora ey ta presenta un otro scenario interesante ya cu actualmente Gobierno ta negociando cu un grupo pa tuma Bushiri Hotel.
Pero si Fresnos perde e caso, manera ya menciona, sigur lo trata e ora ey pa cobra pais Aruba, un daño y perhuicio, despues cu nan mes no a cumpli cu e condicionnan pa cual mester a haya e erfpacht.

Prome Minister Mike Eman

No por hustifica cerca un obrero cu e mester warda te 60 aña pa bay cu pensioen y politico cu 45 of 50 aña





PA duna confiansa bek na e instituto politico mas halto aki na Aruba, caminda decisionnan cu un embergadura grandi pa e pueblo ta wordo tuma. Cada un presente den e sala aki ta tuma decision cu un embergadura grandi riba bida di nos ciudadanonan. Esey kier men cu ora comunidad ta na cas ta scucha y tende con ta evalua cu ta haci door di miembronan di Parlamento, nan mester compronde pakico e politico a scohe pa e trabou ey; pakico politico miembro di un Gabinete a scohe pa ta un gobernante. Y den e evaluacion ey, den e proceso di por sinti cu comunidad tin confiansa den su representantenan, nos comunidad mester tin sigura cu ora e mira nos debati aki y haci escogencia, e mester tin sigur cu niun hende aki no a scoge pa ta aki nan pa motibonan financiero," asina Prome Minister Eman.

E maximo representante di Gobierno di Aruba a splica cu ta dificil pa kita e duda esey si un obrero cu ta traha pa salario minimo tin biaha 40 aña pa e por yega na un AOV na edad di 60 aña, mientras cu e Parlamentario y Ministernan por bay cu pensioen cu 45 y 50 aña caba.
Eman a splica cu den e 8 añanan cu e ta den politica, el a sinti cu tin hopi respet pa dirigentenan politico a carga e pais aki y a haci sacrificio pa sirbi e pais. Sacrificio ta parti di e confiansa nan tin den politiconan cu den pasado a sirbi e pais. Pasobra nan dedicacion no tabata mustra duda pakico nan a sirbi e comunidad aki.

E cambionan cu kier haci awe, no ta husga esnan cu kier a haci e edad di pensioen 45 y 50 aña. Of e salario locual e ta. "Pero nos no por cu consenshi trankil, pa dirigi e pais aki den momento dificil, sigui kere den un sistema cu den comunidad no ta wordo acepta," Prome Minister Eman a bisa Parlamento ayera den oranan di atardi den tanda di contesta di mandatarionan. Y ta pesey a pone den nan programa di gobernacion pa aumenta edad di pensioen di Parlamentario y Ministernan, y cu ta wordo carga ampliamente den comunidad. Principalmente door di loke a bini dilanti den Dialogo Social.

Dama ta calcula velocidad y distancia malo y a causa un accidente









DIABIERNA madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Santa Cruz banda di e oficina di rijbewijs, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e dama chauffeur di e Hyundai Accent cora A-51781 a mal calcula e distancia y velocidad di e Chevrolet Optra blanco A-37710 y a subi e caminda pabao di Trappers pa bay zuid y segun e dama chauffeur cu tabata bayendo pa Misa di Aurora diripiente a tende un zonido manera cu el a dal den un buraco y a dal su cabes na e rand di porta y a core un poco y a para pa asina e bin realisa cu ta den un accidente e ta envolvi. Na yegada di ambulance nan a atende e dama.

Auto a cay na awa





DIABIERNA pa mas o menos 3:15 atardi, un auto Nissan Platina a baha cu velocidad halto y bula for di baranca y cay den laman na altura di Amsterdam Manor na altura di Eagle Beach. Testigonan a bisa di no a mira ningun hende baha for di e auto. Autoridadnan ta tin dificultad pa wak si tin hende abordo, motibo cu lama ta bruto y ta suta e auto na e barancanan. A pidi asistencia di team buceo pa wak si lo por a encontra hende den e auto. Pero no a haya niun hende den e auto. Autoridad a yama towing pa saca e auto for di lama.

Loke ta straño ta cu e auto a bay cu velocidad hopi halto cay den e awa, no ta tin hende di dje y no por a wordo pusha tampoco mirando e velocidad segun testigonan. Pero e motibo pakico lo a haci e tambe ta keda straño.

Comunidad a yuda pa asina polis a logra captura sospechoso



DIABIERNA atardi comunidad atento a nota e auto sospechoso cu polis a pidi comunidad pa yuda localisa, a drenta e informe y a dirigi algun patruya policial na e sitio na Santa Cruz unda a señala e sospechoso. Den cercania di E.P.B. Santa Cruz a localisa e sospechoso y e vehiculo, a detene y a confisca su auto. Nan a hiba tanto e sospechoso como e auto pa warda di polis na Santa Cruz pa mas investigacion.

MESTER DI PLACA?
Nos ta ricibi tur sorto di Articulonan di balor:
Autonan
Joyanan, ORO
Aparatonan Electrico
Aparatonan Electronico
Computernan, camera, holoshinan, y hopi mas!










Sin confusion La Estrella bo solucion !





No lubida nos ORARIO na Playa; Dialuna pa Diasabra: 7:30 am - 8:00 pm
y DIADOMINGO 10:00 am - 2:00 pm






Noord Tel: 586 2843
Playa Tel: 582 2364
Dakota Tel: 583 4318
S. Nicolas Tel: 584 8067

Mucha ta keda herida despues cu auto a bolter







DIABIERNA atardi pa banda di 4.30 un auto di famia color cora ariba e caminda principal entre San Nicolas y Oranjestad direccion San Nicolaas poco pariba di e brug di balashi ta bolter door di core cu un velocidad basta halto y pa no dal tras di un otro auto, ta baha caminda y ta bolter. Den e accident aki tabata tin un mucha muhe cu a resulta herida y cu ambulance a wordo transporta pa hospital. E chauffeur mes lo no a resulta herida.

Polis no a logra soluciona problema entre pareha

DIABIERNA mainta polis a purba intermedia den un caso di problema entre un pareha, polis a bay te na e dama pa papia cune pero no por a logra yega na un entendimento cu otro. En cambio cos a bira pio. Pasobra awor e homber a keda di bay na recherche pa entrega un keho di menasa. E dama lo a bisa di lo bay basha azeta cayente den e horea di e homber ora cu e ta drumi.



Armed Robbery Training for cashiers at Banks Casinos Restaurants and Convenience stores

Act TODAY You might be the next victim !

Reserve your seat NOW

Coming UP !

7331166
Office HRS 8AM—5 PM

Business Intelligence Development Company
Established since 2005

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS

SASSIN

1P+N B16 MINI	AFL 10.60
1P+N B16	AFL 13.00
1P+N C16	AFL 13.00
2P C16 6KA	AFL 13.00
2P C20 6KA	AFL 13.40
2P C32 6KA	AFL 14.00
3P C16 6KA	AFL 26.00
3P C20 6KA	AFL 27.50
3P C25 6KA	AFL 28.85
3P C32 6KA	AFL 29.50
4P C20 6KA	AFL 26.40
4P C25 6KA	AFL 27.25
4P C32 6KA	AFL 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Chauffeur ta haci mal maniobra den reverse a cay y kentel riba walkway









DIAHUEBS anochi a drenta informe di un accidente unda un auto a bolter banda di Divi Village, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a bin constata cu e chauffeur di e Chevrolet Spark blauw A-40621 a bay reverse pero no a maniobra bon y a cay for di e caminda eleva y a bay den banda riba e walkway. Na yegada di ambulance nan a papia cu e dos personanan den e auto pero nan a bisa nan no mester di asistencia di ambulance.

Guardia a bati alarma pa homber a benta dama abao y asalta e dama

DIABIERNA madruga a drenta informe di cu un dama a ser asalta banda di Talk Of The Town, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a ser informa door di un guardia cu un homber a benta un dama abao y a kita placa y pertenencianan for di e dama, e dama a lanta y core bay den direccion di Dakota mientras e asaltante a core bay direccion di e parke. Polis a rondia den e area y tambe helicopter a yuda pero no a logra encontra cu ningun di dos.

Parlamentario Marlon Sneek cu palabra di bon deseo;

Evelyn no laga Eddy bay!

Eddy ta bisa cu e ta bay atras y Evelin ta bisa cu e ta bay dilanti;



AWE ta un dia grandi pa pueblo di Aruba y pa futuro di politica aki na Aruba, awe parlamento di Aruba ta bay trata e ley, cu ta recarda e posicion huridico di parlamentario y ministernan. Manera nos tur por a sigui den medionan di comunicacion, fraccion A.V.P a pone bon cla cu lo bay vota pro e ley aki, fraccion di A.V.P ta di opinion cu nan como gobernantenan ta prome yama pa entrega, no por ta asina cu ta pidi pueblo pa entrega parti di nan derechonan, y nos mes como gobernante no ta haci nada pa duna ehempel. Mi ta convenci cu e cambio di ley aki, lo spaar e caha di gobierno hopi miyon, y loke ta mas importante, e cambionan aki a wordo proponi den programa di campaña di partido A.V.P, manera e sticker cu contrincantenan politico a saca, ta bisa "CUMPLI AWOR" wel mi mester bisa A.V.P cumpliendo!!!!

Evelyn splica Eddy!!!!
Mi por a tuma nota, tanto den medionan di comunicacion como den staten, cu den e partido M.E.P tin basta problema, nos por a tuma nota cu e miembronan di e fraccion aki, no ta ariba e mesun liña. Sr. Edison Briezen, ta bisa cu e ta bay bandona parlamento, paso e ta sinti cu e lo bay drasticamente atras y di otro banda colega di su partido Sra. Evelyn Wever Croes ta bisa cu Parlamentarionan y ministernan lo bay dilanti. Awor si cos ta bon bruha, pero mi ta kere cu lo ta na su luga pa Sra. Evelyn Wever Croes splica Sr. Edison Briezen, cu ta dilanti e ta bay y no patras. Porfabor Sra. Evelyn Wever Croes no laga bo colega comete e fayo graval aki. Mi ta sigur cu Sra. Evelyn Wever Croes mester por splica Sr. Briezen esaki, mirando cu Sra. Wever Croes tabata un inspectrice di belasting y tambe ta un "fiscal jurist", den otro palabra e tin un conocemento amplio di e materia aki, mi ta kere cu e mester por convence Sr. Edison Briezen pa keda cu nos den parlamento y no bandona e barco di libertad.



Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister

Debi na e peticion di por lo menos 1.200 persona pa naturalisacion prome cu december 2010, ta necesario pa Censo regula e peticionnan di documentonan obligatorio pa esaki door di parti e grupo di persona aki den secuencia alfabetico p'asina evita mas tanto posibel un obstaculisacion di e fluho di clientela. E peticionnan pa e papelnan necesario na Censo lo wordo regula di e siguiente forma:

Dialuna : **Personanan cu nan fam ta cuminsa cu A te cu F;**
Diamars : **Personanan cu nan fam ta cuminsa cu G te cu L;**
Diaranzon : **Personanan cu nan fam ta cuminsa cu M te cu S;**
Diahuebs : **Personanan cu nan fam ta cuminsa cu T te cu Y;**
Diabierna : **Dia 24 y 31 lo ta cera en conexion cu dianan di fiesta.**

Nos ta pidi di antemano boso cooperacion y nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

Hefe di Registro Civil y Censo

Bekendmaking

Geacht publiek en cliënten van het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister. Ingevolge het verzoek van ongeveer 1.200 personen tot naturalisatie voor december 2010, is het noodzakelijk bij het in behandeling nemen van verzoeken voor de daartoe verplichte documenten, deze groep in alfabetische volgorde in te delen. Dit om de dienstverlening zoveel mogelijk te kunnen waarborgen. De verzoeken tot de afgifte van de noodzakelijke documenten zal als volgt worden geregeld:

Maandag : **Personen met een achternaam beginnende met een A t/m F;**
Dinsdag : **Personen met een achternaam beginnende met een G t/m L;**
Woensdag : **Personen met een achternaam beginnende met een M t/m S;**
Donderdag : **Personen met een achternaam beginnende met een T t/m/ Y;**
Vrijdag : **In verband met de feestdagen zullen wij op 24 en 31 december gesloten zijn voor het publiek.**

Wij vragen bij voorbaat uw medewerking en verontschuldigen ons voor het ongemak.

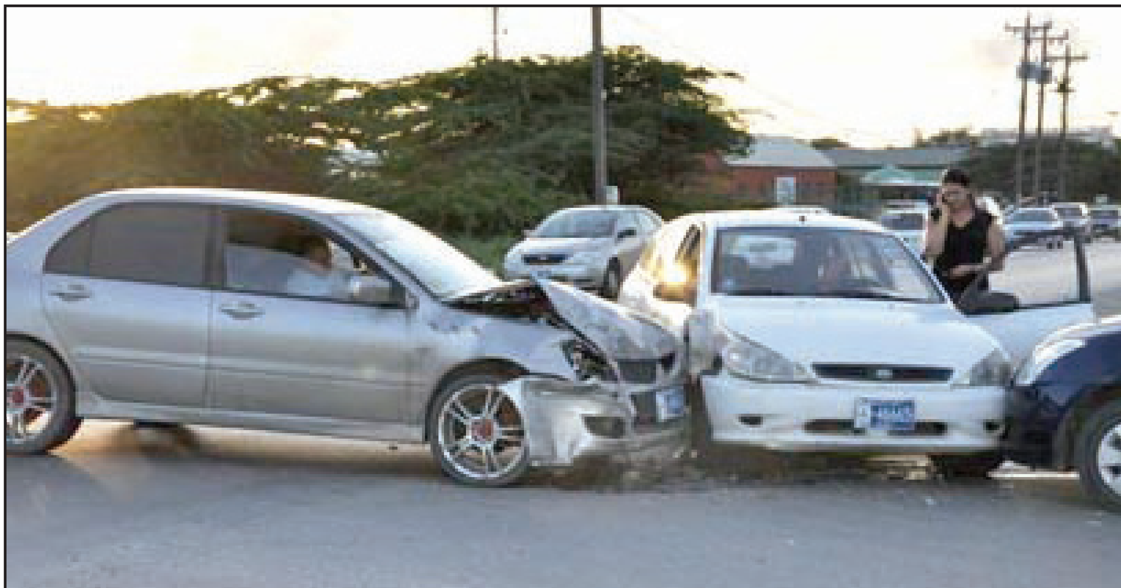
Hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Ben Marapin cerca Gobernador



DIAHUEBS dia 16 di december 2010, Drs. Ben Marapin, Secretario di S.E.R. a bin haci un bishita di despedida cerca Gobernador di Aruba, S.E. Fredis J. Refunjol. Drs. Ben Marapin ta bay cu pension entrante 31 di december 2010.

3 auto envolvi den accidente cu hende herida



DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Cumana, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Suzuki Swift blauw A-7458 para na e crusada mientras e Kia Rio blanco biniendo di pabao a bay lora na su man robes sin a duna e Lancer shinishi A-6963 maneha pa un dama cu tabata bini di direccion contrario. E impacto tabata asina fuerte cu despues di a dal e Kia esaki a bay dal riba e Swift cu tabata para na e crusada. Na yegada di ambulance a atende e chauffeur cu tabata keha di dolor.





Polis a bay controla posibel hortamento di bebidanan alcoholico



DIAHUEBS anochi a drenta informe cu lo tin hortamento di bebidanan alcoholico for di un container blauw staciona riba tereno di freezone, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya nan a controla paden como pafo di e freezone y tambe a papia cu e guardia di siguridad y nan no a nota nada particular.





Tiara Air cu vuelo inaugural pa Maracaibo, Venezuela



TIARA-AIR tabata tin e placer di anuncia cu e ruta di Aruba-Maracaibo a bira un realidad. E vuelo aki ta un otro di e destinacionnan cu Tiara Air lo ofrece den su itinerario. Tiara Air ta sigui expande su rutanan y ta sigui crece. Cu un itinerario extensivo, cu orarionan comodo, flexibel y un servicio simpatico. E celebracion di e vuelo inaugural a tuma luga na Maracaibo como na Aeropuerto Reina Beatrix.

Diaranson, 15 December, 2010 e vuelo inaugural a Sali cu un vuelo directo pa Maracaibo, unda cu Tiara-Air hunto cu Minister Di Turismo, Otmar Oduber a topa cu ehecutivonan y miembronan di prensa. Director di Tiara Air Señor Alejandro Muyale a hiba palabra unda cu el la enfoca riba e conexion y con esaki lo facilita ambos pais. Alabes a menciona e gran bentaha cu pasahero Venezolano lo tin pa conecta cu vuelonan internacional. Señor Muyale gradici tur cu a contribui pa por a habri e ruta aki asina lihe y a yama tur hende Bon Bini.

Dia, 17 December, 2010 lo tuma luga e acto inaugural na e VIP lounge na AAA N.V. Na yegada na Aruba, Cuerpo di Bombero a spuit awa riba e avion, como un muestra di yam'e "bon bini" na Aruba.

E vuelo aki sigur lo aporta na crea mas turismo for di Venezuela pa Aruba. Tiara-Air kier a manda un palabra di gratitud na tur su partner y na henter Comunidad pa e sosten.

E itinerario lo ta: diaranson, diabierna, diasabra y diadomingo cu e avion Short 360 cu 33 stoel. E vuelo lo tin un duracion di un ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu bo agencia di biahe preferi of yama Tiara-Air na Tel: 588 4272/ 582 0901/ 583 4307, of bishita nos oficina di benta na Aeropuerto, Sabana Blanco of Sun Plaza.

Tambe tin opcion di cumpra bo ticket online y check in online, bishita Tiara Air su website na www.tiara-air.com.

Tiara Air bulando pa destinacionnan Corsou, Bonaire, Punto Fijo, Rioacha y awo tambe Maracaibo, haci bo reservacion awe mes!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
Biba Conciente, Cumpra Conciente y GetzAWAY cu Ling & Sons!
LING & SONS IGA Super Center
Pa cada compra di awg.50=, bo ta hanja un ticket pa participa na e campanja mas grandi di anja 2010!
(Arubian residents only)
Premio Grandi
HYUNDAI Getz 2011
1.4 liter 4-cylinder Engine, Manual Transmission, Air-conditioning, Power steering, Radio/CD
Fold Down rear seats, Remote Fueldoor/Tailgate
2do Premio
Pasashi pa 3 Persona na U.S.A., Canada of Caribe
3er Premio
Designer Gazebo cu Outdoor Sofa Set
Ultimo dia pa participa ta 31 di December 2010. Rifa lo tuma luga dia 7 di Januari 2011.



Pa bo auto no fayabo durante yobida,
haya bo wipers y tuneup kit
na un di nos sucursalnan

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621


Entrega di formulario di personal

MESCOS cu tur aña, Departamento di Labor ta pone e formulario pa personal disponibel pa tur doño di trabou. A base di articulo 3, inciso uno, sub c di e Ley di Labor (AB 1989 no. GT6) tur doño di trabou mester entrega e informacion na Departamento di Labor. Pa 2010 e periodo pa entrega e formularionan lo ta for di 15 di januari te cu 31 di maart 2011.

Pa e aña aki a introduci un cambio den e forma cu por pidi e formulario (personeelsopgaveformulier). E formulario ta disponibel via e website di Gobierno esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw
For di e website por download e formulario of por pasa busca esaki na e balie di oficina di Labor.

Tur formulario yena mester ta entrega na oficina di Labor. Si acaso scoge pa yena y manda e formulario digital, toch mester entrega e version original na Departamento di Labor. Ora di entrega e formulario, lo stempel e documentonan como prueba cu nan a keda entrega y pues cu DAO a ricibi nan. Cada formulario mester ta yena completamente y na momento di entrega lo controla esaki debidamente.

E orario di oficina di DAO ta di dialuna te cu diabierna di 8 or pa 12 or di mainta y atardi di 1 or te cu 4 or y ta situa na L.G. Smith Boulevard 134, telefon 583-7720. Si tin pregunta por dirigi esakinan na xiomara.ras@aruba.gov.aw

Something Different
X-mas Collection
Shopping Nights
Diabierna y Diasabra
10'or di mainta te cu 8'or di anochi
Diadomingo
10'or di mainta te cu 2'or di atardi
Avenida Don Milo Croes # 51 Tel: 583-7769

Touch Home Decor
Textile & Home Decoration
Decoracion pa Pasco a yega
Av. Milo Croes #51
Dakota Shopping Paradise Aruba
Tel. (297) 582 6614 - 593 5720

Srta. Jovanca Frolijk a haya premio di Motorola & ACCP

DURANTE algun aña caba e compania Motorola Inc. ta ofrece un beca (scholarship) na studiante di e paisnan miembro di "Association of Caribbean Commissioners of Police" (ACCP).
E intencion di e beca ta pa stimula e studiante cu un ayudo financiero pa nan haci nan best. Pa obtene e beca e studiante mester entrega su documento, cifranan y un relato di motivacion n'e organizacion. E aña aki atrobe e beca di Motorola y ACCP a wordo ofreci y $30.000,= a wordo poni disponibel pa 10 studiante den Caribe. E beca ta disponibel solamente p'e yiunan di e personanan cu ta traha na Cuerpo Policial di nan pais.

Pa di prome biaha Cuerpo Policial Aruba a publica e oportunidad aki pa su personal y tur e documentonan entrega a wordo manda p'e oficina principal di ACCP na Barbados. Mester remarca cu den e stipulacion p'e beca ta poni cu preferencia ta wordo duna n'e studiante cu ta bezig cu un estudio cu por ta di beneficio p'e Cuerpo Policial of husticia di nan pais.

Durante e reunion anual di ACCP dianan 1 y 2 di december ultimo na Barbados e ganadornan di e becanan a wordo anuncia. E representante di Aruba den e reunion sra. Janet H.J. Richardson-Baars e ricibi e premio for di man di e representante di Motorola, sr. Arnaldo Martinez.
Aruba, cu pa prome biaha a participa, tambe a haña un beca y srta. Jovanca T. Frolijk t'e beneficiario.

Actualmente e ta studiando Criminologia nan



Universidad di Leiden na Hulanda. Su mama, sra. B. Frolijk, ta traha na Cuerpo Policial Aruba como secretaria y na nomber di su yiu el a ricibi e premio for di man di e Hefe di Polis, sr. Adolf Richardson dialuna 13 di december 2010.

Cu e ayudo financiero aki srta. Jovanca Frolijk por cubri algun gasto di su estudio y di e manera ey bay mas dilanti cu su estudio y fortifica su futuro.

Colegio Pariba cu homenahe pa Sra. Suzette Vlaun



DIABIERNA 17 di december ultimo henter Colegio Pariba tabata den ambiente di fiesta pa duna un homenahe na Sra. Suzette Vlaun. Señora Vlaun a traha pa varios aña na Colegio Pariba den servicio domestico, pero a dicidi di pone un punto tras di su trabou na scol. Señora Vlaun ta un persona dedica na su trabou, semper presente y dunando su aporte na e cuido y mantencion di Colegio Pariba. Señora Vlaun a cuminsa traha dia 1 di augustus 1988 cu Colegio Arubano y a traha 21 aña cu Colegio Pariba. Segun tempo a pasa el a bira un persona masha keri tanto pa e docentenan como e alumnonan. Den su añanan di trabou na Colegio Pariba el a conoce tur e tres cabesantenan, esta Sr. Nigel Matthew, Sra. Maureen Berkel y Sr. Johnny Fingal.

Riba e diabierna aki Sr. Johnny Fingal den nomber di SMOA y Colegio Arubano, a duna un palabra di danki na Sra. Vlaun pa su trabou desplega na Colegio Arubano. Sr. Nigel Matthew a duna un repaso di e bon trabou di Sra. Vlaun. Colegio Pariba a duna Sra. Suzette Vlaun un danki masha grandi mes y a desea tur clase di exito den su futuro actividadnan yen di alegria cu hopi salud. Sr. Vlaun a keda contento y tabata emociona y a bisa cu e ta keda haya falta di scol , specialmente e muchanan.

Colegio Pariba ta duna un danki tambe na Radisson Hotel & Casino cu a otorga Sra. Vlaun un weekend stay den nomber di Colegio Pariba pa asina e por relaha trankilo merecidamente.

Colegio Pariba ta haci uzo di



e espacio aki tambe pa gradici tur cu a duna un man pa realisa e celebracion aki y for di aki ta desea tur su alumnonan y nan famia feliz dianan di fiesta y un bon cambio di aña. Hunto aportando na cuido y mantencion. Colegio Pariba Ariba

DURA
home center
T. 583-6483 • F. 583-6484
Nos ta situa na Italiëstraat # 40
Christmas Shopping
Decora bo camber cu cuadro y bed sheets
Nos ta habri: Dialuna pa Diavierna di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi y Diadomingo di 9'or te cu 1 or di atardi



Evelyn Wever-Croes den Parlamento

"Mi tin un dilema grandi cu e leynan aki"

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes a trece dilanti durante reunion di Parlamento, cu e tin un dilema grandi cu e leynan aki, cu a keda trata ayera den Parlamento. Pasobra e leynan ta contene elementonan di 'versobering', pasobra nan ta baha e gastonan di Gobierno pa cu pensioen di politiconan.

El a indica cu e ta di acuerdo cu e aumento di edad pa 60 aña y e ta di acuerdo tambe pa kita e acumulacion di pensioen di Statenlid y Minister.

Pero di otro banda e leynan ta contene tambe aumentonan pa pensioen di politiconan cu no tabata e intención. Pasobra den cuadro di versobering no tin espacio pa aumento di pensioen. Aki Evelyn Wever-Croes ta referi n'e hecho cu e pensioen di Ministernan ta bay dilanti cu mas di 3000 florin pa luna.

Riba e hecho aki no tin mucho discusion, tur partido ta di acuerdo cu tin un aumento, mescos cu Raad van Advies y sr. Benky Fowler cu a yame un aumento substancial!

Y esey t'e dilema di Evelyn Wever-Croes. "Mi sa tambe cu un político mester bay warda mas tempo pa haya su pensioen, pero e ta manera un lotto el a gana e ora, un pensioen mas halto cu awor, y esey no ta parti di e palabracionnan cu gremionan y sindicatonan. A keda palabra den Dialogo Social cu prome politiconan ta entrega y despues pueblo lo entrega, pero ningun momento a informa gremio ni sindicatonan cu lo aumenta e pensioen di Ministernan na mes momento".

Pesey Wever-Croes a puntra Gobierno si di berdad mester introduci e aumento aki n'e momento aki, net n'e momentonan dificil cu nos pueblo ta pasando aden.

Wever-Croes a urgi Gobierno pa saca e aumento aki fo'i di e leynan. El a propone pa laga esaki pa después, no awor cu nos isla ta pasando den crisis. Evelyn Wever-Croes a anuncia cu den di dos tanda e lo presenta un amienda pa efectua e cambio aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

NANKANG
NS-2 TIRES

175/60R13 awg 105.00
195/50R15 awg 145.00
205/40R17 awg 195.00
215/40R17 awg 195.00
215/45R17 awg 195.00
215/35R18 awg 220.00
special prices
UNLIMITED PARTS &ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12-B TEL: 583 1001

Na opinion di Evelyn Wever-Croes

Gobierno ta regala politiconan yen di regalo!!

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes den Parlamento a elabora riba diferente regalito cu politiconan ta bay haya aserca den e cambionan di ley. E ta referi na un lista di beneficio:

- Indexering di salario di politiconan ta bay bira un derecho cu lo wordo ancra den ley, siendo cu pa ambtenaarnan e derecho ey no ta existi.

Ambtenaarnan a welga asina tanto tempo pa haya indexering, nan a wordo priminti cu nan ta haye, pero te awe nan no a haya nada. Pues p'e ambtenaar ta nenga e derecho, mientras cu pa político ta ancre den ley.

- E politico su vervoers- y representatietoelage cu e ley nobo ta bay wordo mara na un porcentahe di e salario, pues nan lo subi hunto cu e salario, sin cu mester; esaki sr. Benky Fowler a critica fuertemente.

- De paso e representatietoelage di Parlamentarionan ta aumenta tambe cu 35 florin pa luna entrante otro luna si acaso e ley aki pasa.

- Politiconan ta bay haya un pensioen mas halto sin cu ta paga prima p'e pensioen ey.

- Actualmente un politico ta paga prima pa su propio pensioen y pensioen pa viuda y huerfanonan, pero cu e cambio di ley politiconan ta bay paga solamente pa viuda y huerfanonan, cu esaki e politico ta bay dilanti den salario cu 169 florin pa luna

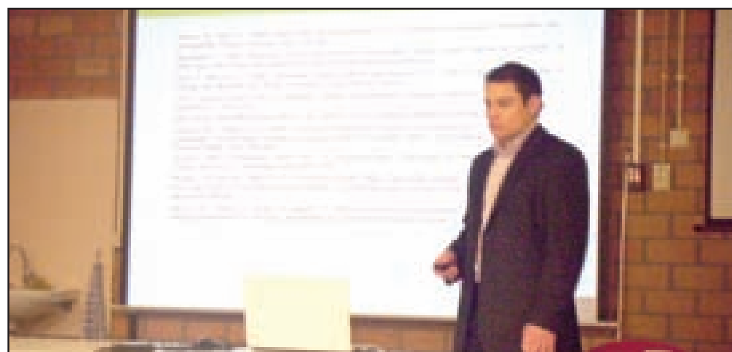
Evelyn Wever-Croes a puntra Gobierno si e regalonan pa politiconan menciona aki'riba, ta pas den e cuadro di e Dialogo Social. Den e Dialogo Social a keda palabra cu e politiconan ta entrega prome y después e clase trahador. Esaki t'e entrega cu a keda palabra?

DOWCO
Santa Cruz
Pa dianan di fiesta
Shop y Bisti
na bo style !
Horario: 8.30 am
NON-STOP
6.30 PM
Shopping Nights
17 y 23 december
8.30 di mainta te cu 8.'or di anochi
Diadomingo 19 decenber
9'or di mainta te cu 1'or di atardi
New Collection




Un otro yiu di tera ta destaca na Hulanda

Estudio haci pa Rubiano encuanto energia mas sostenibel pa region Noord-Brabant





RECIENTEMENTE famia Rasmijn y Stamper a ricibi e grato noticia cu Andrew Rasmijn a gradua for di Technische Universiteit na Eindhoven. Despues di a ricibi su bachelor den Mechanical Engineering for di Fontys Hogeschool Eindhoven, Andrew, a dicidi di continua y profesionalisa su mes den e area di Innovacion den maneho di tecnologia avansa, 'Innovation Management'. Andrew su thesis tin e titulo di 'Sustainable Energy in North Brabant: Towards a wider adoption through SME entrepreneurs'. Den e estudio aki Andrew a identifica kico precisamente ta stroba pa e region di Brabant por tin un sistema di energia mas sostenibel. E topico aki sigur tabata uno hopi interesante unda cu Andrew a base di un research amplio a indica e bareranan cu ta strobando e proceso pa e region y tambe a trece su consehonan profesional pa brinda solucionnan y puntonan di atencion pa stakeholders. Durante e presentacion tabata tin representantenan di diferente compania y como tambe studiantenan di Technische Universiteit presente. Mayornan di Andrew mas cu claro tambe tabata presente pa presencia e momento importante aki di nan yiu. Despues di e presentacion y sesion di pregunta, profesornan tabata unanimamente convenci cu Andrew su proyecto tabata di halto nivel y cu Aruba ta conta cu un otro yiu di tera profesional, MSc Andrew Rasmijn. Loke cu sigur tabata special ta cu Andrew a habri su thesis cu un dicho cu di chikito e la siña for di su difunto wela y cu tabata inspiracion p'e den su estudio. E dicho aki tabata: 'Busca un buki bo lesa'.

Siguiendo den e mesun topico di energia sostenibel, recientemente Andrew a haci un 'haalbaarheidstudie' pa e gemeente Dronten den cual e la investiga kico ta e posibilidadnan pa por uza e biomassa cu nan tin pa produci energia.

Andrew tabata alumno di Colegio Arubano VWO y ta yiu mayor di Sr. Andres Rasmijn y Sra. Mary Rasmijn-Stamper. Famia Rasmijn, Stamper y Falconi ta sumamente contento y orguyoso di e logro aki y ta desea Andrew tur clase di exito cu su carera profesional cual por lo pronto ta na Hulanda. Mirando e interes na Aruba pa loke ta e uzo di energia den un manera mas sostenibel, no ta kita e posibilidad cu si un oportunidad presenta na Aruba, Andrew lo bolbe pa sirbi su pais.

Quality, Service, Guarantees & Best Prices

Baba's Certified Megamall, LG Smith Blvd. Tel: 583-4557, Fax: 583-4760
Open Monday thru Saturday 8:30 Am. 'til 8:30 Pm, On December - We're Open all Sundays

Baba's TV & Appliance Depot

Cellular/Unlock Starting at 89

Cellular Digital Camera T Mobile/8 Mega Pixel & 3G Email/TV Out/Touch Screen 799

Sony Music System Aux-In/Dual USB Made for Ipod/PC, 550 RMS 799

Frigidaire Freezer From 5.1 - 25 Cu. Ft. Energy Saver 599

Casio Electronic Keyboard Professional Model/USB 61 Piano Style 399

Frigidaire & Whirlpool Washing Machine Automatic/Heavy Duty Special Price

Daewoo Washing Machine Semi Automatic Washer & Spinner

Special Price

Frigidaire Refrigerator 5 - 25 Cu. Ft. Energy Saver Special Price

Frigidaire & Daewoo Microwave 160

jwin Multiregion DVD 99

Sony LED 40" With Internet LAN 6 HD/Sync/USB/VGA 2699

Digital Camera 10m Underwater Camera, 12 MP 299

Home Theater 599

Sony with Wi Fi, 1000 Wts Home Theater with Blue Ray 3D 1299

Portable Jwin/AUX-IN Compact Disc, AM/FM 85

Portable Daewoo/MP3/Aux-In/USB 165

Portable Speaker Jwin, Digital 2.1 Ch Cellular/Laptop/PC 135

SILVER CROWN Split Air Condition



AIR CONDITION
9000 BTU Afl. 645.00
12000 BTU Afl. 745.00
18000 BTU Afl. 1095.00
24000 BTU Afl. 1295.00
Including 3 to 5 Meter Piping

We are Energy Saver Electronic Store!
*24 Hour Service Available!

FREE DELIVERY ANYTIME! ANYWHERE!

Accidente ora cu un auto a bay bira pa drenta den un cura



DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente na Driemasterstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente chikito y cu no tin ningun hende herida. Causa di e accidente aki ta falta di preferencia ora di bay bira pa drenta cura.





Mon Plaisir College MAVO a entrega paketenan na Wit Gele Kruis



DIABIERNA 17 di december 2010, cabesante di Mon Plaisir College MAVO, Sra. Sno conhuntamente cu e alumnonan y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestibel pa nos grandinan di menos recurso. Sra. G. Rombley, Gladys Courtar y Liesbeth Arendsz trahadornan di Wit Gele Kruis tabata presente pa ricibi e paketenan aki. Na mes momento Sr. G. Goeloe a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandinan. Alabes Wit Gele Kruis ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz aña Nobo!

Put an Apple & Canon under the TREE!
• Apple IPAD 16GB Afl. 1 173,-
• Canon Camera SD1300 12.1MP.
Pink was Afl.467,- now Afl.367,-
• Canon MP250
Copy-print-scan
was Afl.168,- now
Afl. 119,-
Opening Hours:
Monday - Friday
from 8 am - 8 pm
Saturday from
8 am - 6:30 pm
Sunday from
9 am - 1 pm
***Offer valid only for FIRST-Members (FIRST, Senior, Teachers,Student) not a member yet? Apply today, membership is FREE! ***Offer valid while stock lasts
ANTRACO Innovation CENTER We do office better!
8 2 8 that's GREAT
L.G. Smith Boulevard 126, Oranjestad, Aruba, Tel. 583-7774 • Fax: 583-3006



Un biaha mas na Corsou…:

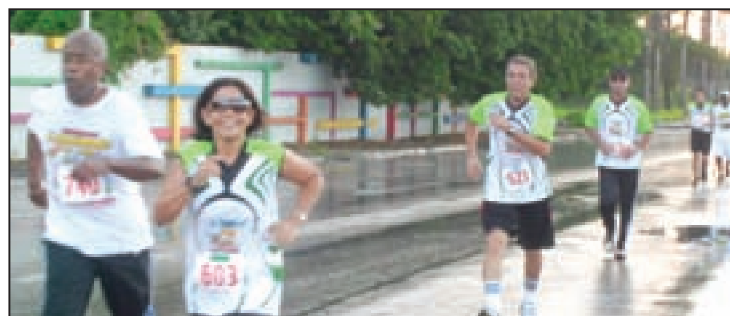
Thrill Walkers S.V. di Aruba ta sobresali den Festival di Canamento Go Fast 2010

UN delegacion di Thrill Walkers Sport Vereniging mas grandi cu custumber, a participa na e di "7 Festival di Canamento" cu Go Fast Racewalking Club di Corsou ta organisa tur aña. E competencia a tuma lugar diadomingo dia 12 di december 2010, ora cu pa 6:30 di mainta oficialnan a duna señal pa salida riba un ruta cu a cubri e distancia di 9-K. Un tradicion di 4 aña consecutivo cu canadonan di Thrill Walkers S.V. ta participa na dje, despues di un aña di hopi movecion aki na Aruba mes.

E competencia di canamento na Corsou tabata e ultimo actividad grandi riba Thrill Walkers S.V. su calendario di actividad pa e aña aki. Y tur cu a biaha y participa a keda sumamente satisfecho cu e resultado na final.



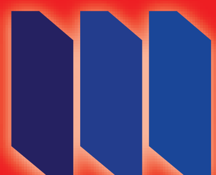












PROTEHA
bo inversion
negoshi • cas • boto • auto • cushina



Fire Extinguishers:
- ABC Dry-chem (2.5/ 5/ 10/ 20 Lbs)
- BC Dry-chem (2.5 Lbs)
- CO_2 (5 /10 Lbs)
- Class K (cushina comercial)
- Fireboy (pa boto/yate)
- Tundra

Accessories:
- Cabinets
- Signs
- Brackets
- Emergency lights
- LED exit signs

Pa mas informacion: 594-6399
email: info@mazuga.com
facebook.com/mazuga

Authorized Dealer



BENTA • INSTALACION • INSPECCION • DRECHA • SERVICE • YENA • ACCESORIOS



Y e clientenan ta sigui gana cu e fabuloso campaña

Digicel ta haci mas cliente feliz cu nan fantastico campaña: Tur dia ta Pasco cu Digicel

DIGICEL ta sumamente contento pa bolbe anuncia cu nan ta sigui haci mas cliente super feliz cu nan fabuloso premionan. Atrobe un cantidad di cliente a ricibi e tan spera yamada di un di e representantenan di Digicel, pa felicita nan como e feliz ganadonan di nan fabuloso campaña di Fin di Aña: Tur dia ta Pasco cu Digicel.

Digicel ta bolbe recorda tur su fiel clientenan, cu tur dia nan ta regalando credito gratis na 10 ganado.

Digicel, e compania di telefon mobil cu ta consenti su clientenan, a lansa su gran campaña di Fin di Aña y ta haciendo hopi cliente feliz, ya cu tur dia tin cliente cu ta bira ganado di varios premio. P'esey si abo ainda no ta cliente di Digicel, no pensa mas y pasa awe mes na cualkier sucursal di Digicel y un representante profesional lo atende bo, pa asina abo tambe por bira un di e tantisimo feliz ganado di e fabuloso campaña aki.



Durante Cena di Pasco pa empleadonan

Zuljen Solognier ta empleada di aña di Digicel Aruba







DESPUES di un excelente aña di trabou, logro y exito, Digicel a cera aña 2010 cu un fabuloso celebracion di fin di aña pa tur su empleadonan. E fiesta aki a tuma luga na Sizzles situa den Paseo Herencia Mall, unda cu a disfruta di un show fenomenal, pa despues disfruta di un tremendo fiesta bailabel hunto cu nos cantantenan local Cesar Olarte y Angelo Figaroa.

Durante e fiesta, Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba a gradici tur trahado pa nan lealtad y nan dedicacion incondicional pa por brinda bon servicio na nan clientenan. Na mes momento a anuncia cu e empleada di aña a resulta den persona di Zuljen Solognier, kende ta trahando 5 aña caba cu e red mas grandi y miho como "Corporate Executive" y awendia como "Team Leader" den nan "Silver Store". No por keda sin menciona nombernan manera Jasmin Rasmijn, Tania Mercera, Iduna Nottelman y Wanda Broeksema cu tambe a cumpli 5 aña trahando incansablemente pa Digicel. Nan tambe a ricibi e reconocimento mereci.

Rekisitonan cu ta haci un empleada como esun miho di aña na Digicel ta entre otro su dedicacion na e negoshi, excelencia den trabou, integridad, compromiso, creatividad, puntualidad, promesa di ta un lider den e compania y consciencia di e ambiente rond di bon a trabou. E anochi a resulta den un espectacular, unda cu tur e empleadonan a gosa y celebra un aña yen di reto pero tambe cu hopi logro y exito pa e famia grandi di Digicel. Tur a bisa di ta cla pa yama bon bini na aña 2011, cu sin duda lo trece yen di bendicion y exito pa henter pueblo di Aruba.

Durante 12 siman nan a bataya y persevera

Edmar Geerman a resulta e gran ganado di "Perde pa Gana" cu Subway

RECIENTEMENTE Perde Pa Gana III a yega su gran final. Durante 12 siman largo, e participantenan a haci tur loke ta na nan alcance pa perde mas hopi peso cu ta posibel. Subway ta sinti'e masha orguyoso mes, ya cu por bisa cu e programa aki tabata un exito total. A demostra cu comiendo saludabel y haciendo ehercicio, sigur bo por haci un cambio total den bo fisico y estado di salud.

Den apenas 12 siman Edmar Geerman, cu a keda na prome luga, a logra baha un total di 25.8 kilo haciendo e asina e ganado absoluto di e premio maximo . Un check di awg.500,= a ser entrega na su persona door di representante di Subway, Haime Maduro compania pa instructornan Rene Wild y Carol Alders. Hunto cu efectivo e ganado a ricibi un aña gratis di miembresia na Healthy Living Gym, tres luna di entrenamento cu Mission y tres luna di miembresia na Easy Shape Studio. Na di dos luga a keda Jerrick Warner cu no menos di 18.8 kilo perdi , cu a ricibi su premio di awg.250,= y un tremendo ekipo di ehercicio di marca Orbitrex di Mario Sport Shop. Na di tres luga a termina Willem Maduro cu 10.6 kilo menos y un premio di awg.150,= y un siman di descanso na Westin Resort . Den e seccion femenino, Ruthlina Loefstop a keda na prome luga bahando un total di 17.8 kilo cu tambe a ricibi su premio di awg.500,= for di Haime Maduro y cu sigur lo disfruta igualmente cu e ganado masculino, di tur premionan ricibi. Na di dos luga a keda Mylene Tromp cu 15.7 kilo, na di tres luga a keda Zuleyma Mathilda cu 15.6 kilo, na di cuater luga a keda Elisabeth Simon cu 15,2 kilo, na di cinco luga Elaine Fingal cu 14.7 kilo, na di seis luga Cherryl Popke cu 12.5 kilo y na di shete luga a keda Nair Kelly cu a baha 12.2 kilo durante e programa aki. Mester menciona cu e finalistanan femenino na di 4 te cu 7 luga a ricibi premio pa nan esfuerso, cual ta un dia di beyesa ricibiendo masashi facial, pedicure y un manicure for di Royal Beauty Salon y Indira Skin Care. Acerca di e premionan aki tur finalista y ganadonan lo ricibi tres siman di combo gratis na Subway.

E show di television "Perde pa Gana 3" sin duda a bira un exito rotundo, no solamente pa e participantenan cu a baha hopi peso pero tambe pa e televidentenan cu tambe a sa di contagia cu e disciplina y dedicacion di cada un di e participantenan. Pa di tres temporada consecutivo Subway y Sky Television a uni forsa pa ofrece un programa excelente di movecion y nutricion cu sin duda a cambia bida di hopi hende y na final produci un gran ganado, of mester bisa 'perdedo'. Contando semper cu un audiencia hopi grandi y pa promove un estilo di bida saludabel, Subway ta apoya e proyecto di "Perde pa Gana", un reality show na television caminda no solamente esunnan cu ta participa directamente, pero comunidad completo por sigui consehonan di con pa come saludabel, haci ehercicio y baha peso via Tele Aruba.













Concierto musical

Hear the Angels Voices na Paseo Herencia

PASEO Herencia ta presenta un concierto musical p'e temporada di fin di aña cu talentonan local riba diasabra 18 di december pa 8 or di anochi.

E anochi lo cuminsa cu presentacionan di canticanan di Pasco pa grupo di canto Tuti Fruti bao di guía di Maybeline Arends- Croes.
Lo sigi después cu presentación di grupo di canto y música criollo y di Pasco di e grupo Pan Cayente cu su Manteca na encargo di Lucio Rivadeneira, Ipi Martes y Alfonso Boekhoudt cu lo presenta varios cantica.
Tambe lo tin un presentación di blokfluit p'e alumnonan di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario cu ta un fundacion cu ta dirigi su mes riba e desaroyo di e pueblo di Aruba en general y di e hubentud en particular, educando riba tereno di arte y cultura cu cursonan educativo.
E anochi ta promete di ta algo hopi bunita cu lo trece e ambiente di Pasco criollo den Paseo Herencia. Riba e anochi aki e tiendanan lo ta habri te cu 11 di anochi p'asina ofrece nos pueblo diferente opción pa cumpra regalo p'e temporada aki di fin di aña.

Stores are open Daily 10AM - 10PM
Sunday 5PM - 10PM
Restaurants are open for breakfast, lunch & dinner.
Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life • movies • liquid fire works
Oh Hear the Angels Voices
Concierto Musical
Presentacion di:
Coro Tuti Fruti bow di guía di Maybeline Arends- Croes
Coro Pan cayente cu su manteca
Diasabra, 18 December
8 PM - 10 PM
Parkeo den parking garage di Paseo Herencia ta solamente Afl 1 pa ora
J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Dilanti Holiday Inn)
Tel: 586-6533

Hopi hende tin dificultad cu nan libido

Bo kier aumenta bo deseo sexual?

Bo tawata sa cu tin suplemento cu por yudado cu esaki?



HOPI hende tin dificultad cu nan libido of miho bisa, nan deseo sexual. Esaki por tin diferente motibo manera por ehempel stress, malesa, cansancio, obesidad of otro motibonan. Sex por stimula bo sistema immuun, drecha tejidonan, mehora bo celebro, tene bo cuero saludabel, y hasta traha como un anti- depresivo. Pero e problema cu hopi hende ta encontra nan mes cun'e ta cu despues di henter un dia, nan no tin e energia pa por cumpli.
E secreto ta afro-di-si-aco. Un Afro-disiaco ta un substancia cu ta aumenta e deseo sexual. Nos a yega di tende di e pilder blauw chikito, pero tin otro stimulantenan cu ta safe y natural. E amino acido yama L-Arginine di e marca Solgar ta un suplemento cu ta mehora e circulacion di sanger y ta duna un miho reaccion sexual. Hopi hende homber ta uza Ginseng di e marca Solgar como un stimulante natural, pero e hende muhe tambe por uze! Tuma un capsula di Ginseng di e marca Solgar parti mainta, ta duna bo e energia anochi. E mineral Zink di e marca Solgar cu ta un di e basiconan, tambe ta esencial pa e salud sexual di tanto hende homber como e hende muhe. E ta yuda e hende muhe logra un orgasmo fuerte y mas largo.
Estudionan medico ta duna nos un motibo pa keda bou deken! E " Journal of Sexual Medicine" ta bisa cu hayando por lo menos dos orgasmo pa siman, por aumenta bo tempo di bida. Y si bo kier realmente cende e candela cu bo pareha? E suplemento Saw Palmetto di e marca Solgar ta haci milagro pa e hende muhe su libido y ta yuda proteha e prostaat di e hende homber.
Tur e suplemento ta recomenda pa Dr. Carlos Viana, Board Certified Clinical Nutritionist. Solgar: miho ingrediente, miho formulacion, miho resultado. Solgar no tin sucu, salo, vetmeel, gluten, trigo ni lechi. E luna aki vitamina y suplemento marca Solgar tin pakete atractivo na Prijs special. Obtenibel na Comfort Healthcare, Viana Healing Center, Botica Santa Anna, Botica Eagle, Botica Maria, Botica Noord, Botica Seroe Preto.

Confirma y oficial for di 3 januari 2011

Melvin Garcia ta na Blizz 101.7 FM



FOR di siman pasa a bin ta circula un sin fin di speculacion rond di kico ta bay bira e desenlace final di stacion di radio Real 90.7 FM, nos a busca contacto cu e figura mas importante den e ora di mainta pa ta specifico di 8'or pa 10'or cu ta Melvin Garcia pa sa kico lo bay ta su siguiente paso despues cu a sali un notificiacion cu 1 di januari lo bay tin maneho, formato y programacion nobo. Nos a haya contacto inmediato cu Melvin Garcia kende a mustra y refleha un trankilidad inmenso y el a duna nos di comprondе cu enberdad a sali un memo cu a yega na cada un di esnan cu ta den aire na Real 90.7 FM, p'asina notifica loke ya caba nos a redacta.

Na prome instante e no por a kere loke el a lesa, pero Melvin ta un di e poco nan cu a keda trankil, acepta y respeta e decision tuma. Combersando cu Melvin Garcia a bin ta impone su estilo energetico di animacion, compaña pa un variacion extenso di musica, cu hopi alegria den ora di mainta pa casi 1 aña y mey na Real FM, el a señala: "Nada no ta pasa por nada, si gerencia a dicidi di haci esaki nan lo tin nan motibo y razon".

Un cos si, Melvin Garcia a subraya: "Mi ta lamenta cu esaki a pasa y mi at keda kere cu nada no ta pasa por nada"... por lo tanto Melvin a notifica esnan mas serca di dje, su consehero huridico y como tambe tur su clientenan cu di un forma incondicional ta sosten'e, a mustr'e kico Melvin haci y unda e bay nan lo sigui'e.

Inspeccion di Remedi ta muda

SERVICIO di Inspeccion di Remedi lo muda for di su oficina actual na San Nicolas pa Cumana 69, den edificio di Codemsa. Relaciona cu e mudamento, Inspeccion di Remedi lo ta cera pa publico dialuna 20 di december. Lo atende solamente casonan di emergencia.

Dia 21 y 22 di december lo ta cera pa publico, pero lo atende solamente tur asunto cu ta regarda Enig Document di Douane. Lo atende e asuntonan aki na Cumana 69, prome piso. Gerencia di Servicio di Inspeccion di Remedi ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.

NEW ARRIVALS!!
3 PIECE BATH SET
Available in Different Colors & Styles
5 PIECE BATH ENSEMBLE
MENS SHOES, SNICKERS, SLOF, KIDS SHOES
MENS T-SHIRTS SHIRTS, PANTS, JEANS
FABRIC SINK SKIRT
SHOWER CURTAIN LINER
5 PIECE BATH ENSEMBLE
WATCHES
WALLETS
BELTS
SOCKS
SHORTS
LADIES DRESSES, SANDALS, BLOUSES, DRESS PANTS, ACC.
BODYWASH spongepoofs
SHOWER CURTAIN
KITCHEN MATS More Than 25 Different Models
COMFORTERS
ku DJ & BBQ
TOILET BRUSH Stainless Steel
WINDOW CURTAINS
Available in Different Colors More Than 50 Styles
Nos ta habri tur Djadumingu 10:00 am pa 2:00 pm
BATH TOWELS Available in Different Sizes & Colors
Ke Ke
MEGA MART
Cura Cabay # 141.
Ph. 584-5180

Marriott Vacation Club ta honra su team Aruba cu ta sigui logra resultado









HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

12/18/2010

1 / 3.. MA ZETA MI LOMBA – DREAMS
2 / 1.. ROCK STEADY – ROX
3 / 5.. ME MUERO POR TI – BACANOS
4 / 6.. HEY DUDE – ELVIS CRESPO
5 / 7.. PASADO VERANO – LA LOGIA
6 / 9.. TAKE OVER CONTROL – AFRO JACK – EVA SIMONS
7 / 10.. I WANNE BE THE ONE – FRANKIE J
8 / 2.. MAS CU AMOR – ERA
9 / 4.. DANZA DURO – OMAR LUCENZO
10 / 11.. VIVIR SIN TI – GILBERTO SANTA ROSA
11 / 12.. CANDY GIRL – INNER CIRCLE – FLORIDA
12 / 15.. LOQUE GUEDA DE MI – LUIS MIGUEL
13 / 17.. HOLD MY HAND – MICHEAL JACKSON – AKON
14 / 18.. IMPACTO DURO – IMPACT BAND
15 / 19.. WHO IS THAT CHICK – DAVID GUETTA-RIHANNA
16 / 13.. PA MI SO – CACHE
17 / -- KEEP ON LOVING YOU – MONSON
18 / -- UN BESO – KINITO MENDEZ
19 / -- WE ARE WHO WE ARE – KESHA
20 / 16.. ITS ALL ABOU YOU – MAMI CHULA – CACHE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

E celebracion di gala recien cu a marca e contribucion y logronan di carera di asociadonan di Marriott Vacation Club (MVC) na Aruba a proba di ta remarcabel pa su cantidad di ganadonan di premionan resaltante. E lista largo di galardonado a mas cu ilustra e nivel halto di talento local trahando cu e division di MVC su Sales and Marketing. Entre e premionan maximo di e anochi tabata e anuncio di e ganado di e J. Willard Marriott Award of Excellence, como tambe e premio 'Sapphire' top producer award, mas e acostumbrado galardonnan di fin di aña.

Bo ta cla? Pa temporada di horcan a conoce su ultimo 10 ganado

Duracell e marca cu bo por confia riba dje

ARUBA a conoce un temporada e aña akinan di hopi yobida. Pesey di e periodo di Juli pa November DURACELL a conseha tur hende pa ta bon prepara pa cualkier tipo di emergencia, y ora cu coriente por cay afo cu varios tipo di bateria. E bateria mas popular durante e temporada ta e bateria D pa e flashlight y sin lubida e AA specialmente pa e radio y pa asina cu keda semper bon informa. E marca di bateria DURACELL ta conoci pa su calidad y ora cu ta uza e marca DURACELL bo por sinti bo sigur y confia cu lo tin e resultado y duracion desea pa e aparato por traha. Pa e promocion tabata tin 10 ganado di basket balora na Afl 250,- di productonan di primera necesidad den caso di calamidad. 1) Mervin Semeleer, Washington 40; 2) A. de Cuba, S.A. 31A; 3) Maybellyne Cordero, Paradera 100A; 4) Roderick Ras, Cashero 37D; 5) Mohan Shiwanie, Nune 67D; 6) Jean Kelly, Ponton 70; 8) Amelinda Arends, Ave Milo Croes 87; 9) Bobby Avecilla, LG Smith Boulevard 466; 10) R. Ruiz. Awor cu e temporada di Horcan ta pasando y cu nos ta den e dianan di Pasco cu ta e temporada cu DURACELL lo zorg pa tene e sonrisa riba tur mucha nan cara. DURACELL lo percura pa tur e regalitos nan di Pasco cu ta uza bateria por wanta mas hopi pa asina e muchanan por keda feliz cu nan regalo. Pa tur cos di hunga pa e muchanan y tambe weganan cu ta uza bateria, confia e miho, confia DURACELL y bo por ta sigur di e calidad. Semper wak patras di e paki pa e stempel di Compra.



Eleccion directiva nobo di Aruba Golf Club



DIADOMINGO 12 di December a tuma luga na Aruba Golf Club eleccion di e directiva nobo. A keda eligi como Presidente Sr. Bobby Miller, Vice-Presidente Sr. George Hoek, Tesorero Sra. Carola Pinxter, Secretaria Sra. Nilka Matos, P.R. Sra. Yvonne Kromhout y como Tournament Director Sr. Ivan Arrindel. E personanan aki lo ta encarga pa hiba e club bek na su añanan di gloria durante LAGO. Hopi plannan a wordo presenta, tambe pasobra na aña 2011 e club lo celebra 70 aña di existencia.

Riba e potret: Sinta: Sra. Nilka Matos, Sra. Yvonne Kromhout, Patras r/d: Sr. George Hoek, Sr. Ivan Arrindel y Sr. Bobby Miller.

Festival di Dande te awor cu 16 agrupacion

E interes p'e di e 5 festivalnan di musica crioyo diadomingo 26 di december (Di dos dia di Pasco) den Club Caiquetio ta riba caminda pa bira esun di mas grandi pa loke ta nos musica netamente Arubano, pa loke ta Dande parti den dos categoria.

Damas y cabayero ta priminti di bira un competencia fuerte cu mas di 50 cantante.

Festival Tipico tin te awor 16 cancion, Festival Propio Composicion tin 10 cancion nobo y Festival Tumba di Aña Nobo tin 6 cancion.

Durante e fiesta grandi aki lo reconoce 5 persona cu a dedica gran parti di nan bida na conserva nos musica.

Ayera tabatin e ultimo reunion na Urataka Center pa registra y tabatin tiramento di lot di e agrupacionnan cu nan respectivo cantantenanan den e festival. Despues di ayera no ta acepta ningun agrupacion musical.Agrupacionnan cu a registra: Tipico "Prive", Politie Opleiding School "Tipico POL", Tipico Pegasaya, Tipico Macuarima, Tipico Kadushi Largo, Los Hermanos, Paranda Ta Nos, Grupo di Betico, Los Nativos, Ola Tropical, Grupo Alegre Noord, Tico y su Estrellanan, Tipico Crioyo, Alma Folklorico, Mario y su Grupo, La Bomba.

Gerencia di Aruba Ports Authority ta anuncia cu

"Port fee" pa yatenan local y internacional pa cu uso di wafnan di Oranjestad y Barcadera

ARUBA Ports Authority (APA) NV ta informa cu entrente 1 di januari 2011 lo cuminsa cobra un "Port fee" pa yate y zeilboot, local como internacional, cu ta mara y usa nos wafnan di Oranjestad y Barcadera. Yatenan cu ta mara y haci uso di wafnan Oranjestad y Barcadera pa haci "inklaring" of "uitklaring" na Aduana y Imigracion of pa cualkier otro motibo mester paga un "Port fee" pa cada ora cu e permanece den e wafnan, pa motibo cu e ta haci uso di APA NV su facilidadnan.

E tarifanan entrante Januari 1, 2011 ta: 1. Den siman durante orario 08:00-16:00 AWG. 17,50 pa ora; 2. Den siman durante orario 16:00-08:00 AWG. 25,00 pa ora y 3. Den weekend y/of riba dia di fiesta AWG. 35,00 pa ora.

Tur pago mester wordo haci contante (cash) prome cu salida di e yate of zeilboot for di e waf.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Seguridad di APA NV na telefoon 582-6633 ext. 150 of 582-4216. Email: ports.security@arubaports.com

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E sentencia malo di un hues a comberti Aruba den un wild wild west

TA un hues tin e arma den su man pa condena un malhechor, ta keda na un hues pa husga, con hopi castigo un malhechor ta haya.

Ta un hues ta dicidi si e malhechor ta bay prizon si of no, si awe nos ta grita cu delincuencia a aumenta, gradici e hues cu ta fomenta criminalidad aki na Aruba, pedofilnan ta na gran escala, aumento di abuso sexual di menornan no tin limite, pasobra e castigo cu un hues ta duna ta demasiado abou, criminalidad ta na luz di dia, atracadonan no ta respeta ni anochi ni di dia, y e hues ta drumi su anochi den tur su trankilidad, pasobra cu te ainda ningun hende a mishi cu un hues. Y dia cu un delincuente mishi cu un hues su propiedad, lo mi tin sigur cu ta otro gay lo cuminsa canta. Un criminal, un atracado, un pedofil y un delincuente mester por manda nan prizon pa hopi aña y un prizon no ta un hotel di cinco strea, laga nan sufri y pasa trabou pa nan por sinti e dolor cu nan ta causa comunidad, pa miedo por drenta den nan curpa cu ora nan sali, nan keda cu e temor di bay prizon. Pasobra ora cu nan ta comete nan fechorianan, nan no ta pensa ariba nan victimanan. E prome ley cu mester a drenta awor aki, ta e ley pa aumenta castigonan pisa pa tene criminalnan ladronnan, atracadonan y pedofilnan den prizon pa hopi aña, pa asina pueblo di Aruba por disfruta di un trankilidad pa basta aña, weganan politico nos ta custumbra cune caba, siguridad di un Pais ta na prome luga. Discusion ariba Parlamentario y Ministernan nan pensioen den mi concepto no tin prioridad awor aki, por haci otro aña tambe, situacion di Aruba mester ta na prome luga. Hues no ta un Gobierno y nos ta duna hues mucho poder pa dicidi ariba Aruba y nan ta laga Aruba na caya. Mester cuminsa na pone presion ariba e Huesnan cu no ta haci nan trabou bon. Destino di Aruba no por sinta den man di un hues, si mañan internacionalmente nan bisa cu na Aruba no tin siguridad y cu delincuencia ta na cantidad, Ayo Nos One Happy Island pa cu turismo y con lo para di esnan cu nan pan di cada dia ta depende di turismo? Nos ta exigi di Gobierno pa mas pronto cu ta posibel bini cu e ley pa aumenta castigonan pisa, pa malandronan cu ta perhudica Aruba. Cabaron cu ta drumi coriente di lama ta bay cune.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 5847280
Semper cu permiso pa pone mi Nomber Adres y Telefon

Famoso Ballet " The Nutcracker"den Cas di Cultura

FUNDACION Arubano di Arte (FUNDARTE) tin un proyecto cu ta encera pa duna mas conocemento na studiantenan di scolnan secundario y na publico en general, pa loke ta trata produccionnan grandi di Opera, Ballet, Musical y espectaculonan di Cirque du Soleil.. Esaki debi na e hecho cu ta casi imposibel pa trece cierto produccionnan grandi y famoso riba escenario pa Aruba, en bista di e gastonan inmenso cu ta envolvi. Cu cooperacion di Prins Bernhard Cultuurfonds, Fundacion FUNDARTE a logra cumpra e produccionnan mas famoso y ta presenta esakinan riba pantaya grandi.

Dialuna proximo 20 di December pa 7'or di anochi Fundacion FUNDARTE lo presenta e famoso obra musical di Pasco " The Nutcracker".Esaki ta e produccion cu a ser nomina pa e prestigioso "Premio Emmy" y ta un choreografia di e famoso bailarin Ruso Mikhail Baryshnikov, hunto cu " The American Ballet Theatre".E famoso ballet "The Nutcracker", ta encera un bunita storia di Pasco apto pa henter famia y na mayoria ciudad na mundo, e produccion aki of e pelicula ta ser pasa durante e siman prome cu Pasco.E presentacion ta tuma luga riba pantaya grandi den Cas di Cultura y sin duda lo gosa di e bunita escenanan den e obra, manera e.o. e escena di sneeuw cayendo riba e grupo di bailarines y e bailenan di e diferente paisnan.Relaciona cu e presentacion aki, Fundacion FUNDARTE ta extende un invitacion na publico en general pa asisti cu famia na e bunita anochi cu un ambiente di Pasco den Cas di Cultura. Entrada General ta solamente fl. 5.00.= y carchi ta obtenibel dialuna henter dia na Cas di Cultura.Pa cualkier informacion por tuma contacto cu un di nos miembro Sra. Maria da Silva na tel. 5931493 of Sr. Harold Perreira na tel. 5943240. Fundacion FUNDARTE ta desea comunidad Arubano, e miho deseonan pa Feliz Dianan di Pasco y un dichoso Aña Nobo.

Adopt an Addict den caya principal pa donacion



cu a caba nan terapia na Sto Domingo na diferente luga den caya asina duna tur hende un chens pa haci nan donacion pa cu e fundacion. Cualkier donacion chikito lo ta aprecia. Stichting Adopt an Addict no solamente ta manda personanan rehabilita, pero tambe ta opera un "halfway house" na Moko, pa yuda esnan cu a caba cu nan programa resocialisa den nos comunidad y bira personanan productivo atrobe. Tambe Adopt an Addict tin como meta pa 2011 cuminsa cu un "halfwayhouse" pa hende muhe. Stichting Adopt an Addict ta un fundacion priva y ta traha a base di donacionnan ricibi. Cualkier donacion duna ta un ayudo pa yuda cura nos comunidad di e problema grandi di adicion. Directiva ta gradici tur esnan cu a yuda durante 2010 y ta desea henter pueblo feliz dianan di fiesta.

Doodle Sophia cu curso nobo di Cuarta



NA januari, Da Vinci Academy lo cuminsa cu dos curso nobo di cuarta: un curso pa principiante y un curso avansa. E lesnan ta pa tur edad y ta wordo duna pa docente Doodle Sophia. Doodle Sophia ta wordo considera como e maximo autoridad pa cuarta na Aruba y Antias. E ta cuartista oficial di Padu del Caribe, Victor Camacho, Toty Arends y Edgard Kelkboom y tambe e cuartista oficial di casi tur studio di grabacion profesional na Aruba. Doodle a compaña pianistanan manera Norman Moron, Dominico Herera y Rufo Wever, na edad hopi jong. Como docente di cuarta, Doodle Sophia a traha na Instituto Ebenezer (Venezuela), De Trupialen, Scol di Musica Rufo Wever, Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperacion, Academia di Harpa y Cuarta di Edgard Kelkboom.

Ariba diadomingo 19 di december Da Vinci Academy lo tene un open house, unda por haya mas informacion tocante e cursonan, papia cu e docentenan y inscribi pa cursonan cu ta cuminsa na januari. Esaki lo tuma luga entre 11.00 or y 15.00. Durante dia tin diferente presentacion di alumnonan di e academia, entre otro di ballet, piano, cuarta y expresion. Pa 14.00 docente Martin Buitenweg lo duna un demo interactivo di su metodo pa guitara electrico.

Ultimo dos edicion di "Cende luznan di Kerstboom den Bario"

COMISION pa Celebra Dianan Nacional (CCDN) di Ministerio di Asuntonan Economico, Social y Cultural ta participa nan ultimo dos edicion pa e temporada aki. Awe nochi (diabierna dia 17 di december) ta na turno e bario di Noord. E actividad aki lo tuma luga dilanti di misa di Noord. Pa awe nochi ta toca Minister Richard Visser e honor pa cende e luznan. Comision pa Celebra Dianan Nacional ta clausura su programa cu cendemento di e Kerstboom den e bario di Dakota. Parlamentario Marlon Sneek lo cende e luznan di kerstboom den e bario di Dakota. Ambos actividad ta cuminsa pa 8'or pm y lo tin un duracion di 2 ora. Pa loke ta e bario di Dakota mester menciona cu a haya cooperacion di e comision di e bario aki cu lo percura pa un pesebre bibo. Pues un invitacion na e habitantenan di e barionan di Noord y Dakota y di Aruba en general pa presencia e dos actividadnan. Lo tin tent di cumindanan di Pasco, obra di man pa dorna bo cas pa e temporada aki, refresco etc. Musica lo ta na encargo di e miho gruponan di gaita na Aruba. Comision pa Celebra Dianan Nacional ta gradici esnan cu a haci posibel pa e programa "cende Kerstboom den Bario" tabata un exito. Un danki special ta bay na e docentenan di e scolnan cu a guia e alumnonan pa traha e adorno pa e kerstboom.

Ta invita Piscadonan di henter Aruba pa celebracion diasabra awor

Celebracion di Pasco y fin di aña na Hadicurari

DIASABRA awor 18 di december, ta invita piscadonan di tur districto y specialmente esnan di Noord na e celebracion di fin di aña na Centro di Pesca Hadicurari. Un biaha mas, e fundacion cu meta pa promociona piscamento pa henter Aruba ta habri su portanan pa union y solaridad di piscadonan di nos isla pa un evento ameno pa hunto celebra e aña aki.

Ambiente cu musica en bibo: Tur piscado ta invita pa asisti for di 7'or te 11'or di anochi pa comparti un rato ameno na e clubhuis na e di dos piso di e centro. Lo tin un banda musical ARUGALDO en bibo pa deleita tur presente y manera semper e acostumbrado hospitalidad di Hadicurari lo keda brinda. Di e forma aki piscadonan di tur districto rond Aruba lo celebra reeleccion riba e aña cu ta tras di lomba.

Duna un obra di arte na San Pedro

Laga nos duna nos grandi un bunita obra pa decora nan muraya



UN sugerencia bunita a bin di Jessica Croes, mama di Gilberto y Mario Croes – alumnonan di kinderatelier – pa nos muchanan haci un bunita gesto na e grandi nan cu ta kedando na San Pedro Paviljoen. E idea ta pa cada un di mi alumnonan haci donacion di un obra di arte traha door di nan mes pa esaki wordo ofreci como donacion pa dorna e murayanan di e camber y e hadrey di e hende grandi y e instituto.

Jessica Croes mes a acerca e institucion y a haya contact cu Sra. Ivonne Geerman kende ta aktiviteitenbegeleidster na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) y kende a gusta e idea aki hopi mes y a wordo aproba pa e Directie. A planifica pa haci un ceremonia cortico esta riba diadomingo 19 di december pa 10 or di mainta pa asina e muchanan haci entrega di nan obra di arte na S.A.B.A. y San Pedro & St. Michael Paviljoen.

Participa cu e bunita gesto aki y haci e donacion posibel. Pone nomber riba e formulario na kinderatelier y trece e obra di arte di boso yiu prome cu diasabra 18 di december.

Pa e alumnonan cu ta desea di traha un obra nobo tin extra atardi di les. E obranan di arte lo decora e murayanan y duna alegria na e grandi nan pa hooooopi tempo!



Silvio Brito & Nemer Tetay, continúan brillando en el fin de año

Mostrando garantía de éxito por todas partes se encuentran **Silvio Brito & Nemer Tetay,** quienes brillan con luz propia en cada una de sus presentaciones. Así lo demostraron el día número 341 del año, el 7 de Diciembre, fecha que marca el comienzo de las fiestas de navidad en el País. Por lo tanto, **Silvio Brito & Nemer Tetay** no podían estar fuera de estas festividades en diferentes poblaciones colombianas. Esta vez comenzamos el agite de fin de año en el municipio de **Maríalabaja** (Bolívar), donde los múltiples espectadores prendieron las velitas, al son de las notas del acordeón de Nemer y con el canto de "La Voz más clara del Vallenato" Silvio Brito. Al día siguiente nos trasladamos a celebrar el día de la Inmaculada Concepción, a Cipacoa (Bolívar) donde los habitantes cantaron cada uno de nuestros éxitos sin parar.

"Otro año ya se ha ido cuantas cosas han pasado, algo hemos aprendido y algo hemos olvidado", estas fueron las palabras del General Retirado Luis Arrieta, quien fué participe del siguiente éxito de los artistas más queridos por la cúpula militar, y hasta donde algunos llaman Teniente Brito a Silvio Brito por cariño y afecto. Esto se llevo a cabo en la ciudad de Bogotá, en el Club Militar, en la despedida realizada a los socios de la Armada Nacional, Fuerza Aérea y Ejercito Colombiano, en donde se reunieron más de 12.000 espectadores para apreciar a Silvio & Nemer, interpretar una a una sus canciones.

''**YO VOY PA LANTE** ''EN EXELENTE MOMENTO

Luego de tres semanas de haber sido lanzado el anticipo musical ´Yo voy pa´ lante´, Luifer Cuello y Juank Ricardo ratifican que atraviesan el mejor momento musical después de su unión, al estar semanalmente recorriendo el país en diversas ciudades, para llevar su música al corazón de sus seguidores y posicionar a ´Yo voy pa´ Lante como un éxito a nivel nacional.

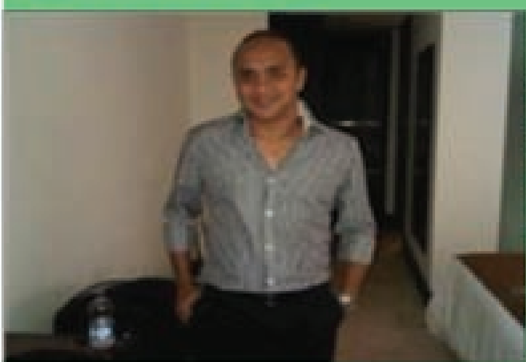


En la semana pasada Luifer Cuello, estuvieron en tres importantes eventos a nivel nacional; en primera instancia estuvieron presentes en el primer festival de vallenato y reggaetón realizado en Valledupar en el Parque de la Leyenda, seguidamente el día sábado estuvieron amenizando una fiesta privada en Bucaramanga al lado del maestro Poncho Zuleta y finalmente el día domingo cumplieron con una causa benéfica al estar presente en la Regalaton evento social organizado por la alcaldía departamental de la ciudad bonita.

Luifer Cuello y Juank Ricardo, continúan recorriendo el país para hacer gala de su estilo y buen vallenato, de igual forma presentar su anticipo musical y consagrarlo como el éxito nacional y perfilarlo como canción del año 2011.

GIRA MUSICAL
· Viernes 17 de diciembre: Fiesta de Fin de Año, Empresa Coomeva en el Club Campestre de Barranquilla
· Sábado 18: Evento Privado en Cúcuta – Norte de Santander
· Domingo 19: Festival de La Pájara en Riohacha – Guajira

Wilfran continúa enriqueciendo espectáculos



Ocaña, Norte De Santander. Ante la expectación de la multitud que llenó el establecimiento público, Wilfran Castillo apareció en el escenario provocando la euforia de hombres y mujeres que hicieron sonar sus palmas para acompañar al más famoso compositor Colombiano en su primera interpretación de la noche, "La Mentira". Así inició una relación entre artista y público, ya que nadie desconocía cada una de sus canciones del ayer y de hoy, todos coreaban para seguir la entonación del destacado artista en un concierto que se prolongó por más de hora y media horas en un gran ambiente como sólo Wilfran Castillo sabe hacerlo.

El compositor internacional del año se entregó de manera total y al terminar su primer tema, Wilfran agradeció a los empresarios por la seriedad e iniciativa de poder entregar por primera vez su show a la linda ciudad de Ocaña.

"Te Perdoné", "Te Amo, Te Amo", "La Sinceridad" "Arroyito" fueron algunas letras que complementaron este Castillo de canciones, con una respuesta más que positiva del público. Durante el concierto y al finalizar, abundaron los comentarios de los fans de Wilfran, complacidos por la entrega que en todo momento se manifestó por parte del artista, así como por la calidad de su espectáculo.
el día Sábado Wilfran Castillo será el show principal en el club Valledupar, donde se desarrollará la fiesta de fin de año para una reconocida empresa de la ciudad de Valledupar.

Triunfante el lanzamiento dle video **'' tus ojitos''**

El artista vallenato más exitoso a nivel internacional, ALEX MANGA, realizó el lanzamiento del video de "Tus ojitos", canción que lo está consagrando en esta nueva etapa como solista al lado de su compañero de fórmula ANDRES "EL NENO" BELEÑO y que es uno de los anticipos de su próxima producción que saldrá al mercado a inicios del 2011.



Fue inmediata la aceptación del público al video de "Tus ojitos", el cual sirve para reforzar y darle mayor proyección a esta canción que ha contado con el respaldo de ser una de las mas programadas en las estaciones radiales no solo de Colombia sino también del exterior, donde ALEX MANGA cuenta con un número creciente de seguidores en países como Argentina, Venezuela, Ecuador, Perú, México, España y Estados Unidos.
La realización de este clip audiovisual fue en la ciudad de Barranquilla, bajo la dirección de Alen Quimer, en sus estudios y recrea un casting en el cual ALEX debe escoger la modelo ideal para su video y queda impactado con los hermosos ojos de una de ellas que lo deja cautivado; se logró transmitir toda la esencia de la letra y además reflejar mucho colorido, no quedando más que esperar el respaldo de los medios que siempre han brindado su apoyo al internacional ALEX MANGA.

GIRA MUSICAL
Viernes 17 de Diciembre: Entrega de regalos navideños (Medellín, Antioquia)
Sábado 18 de Diciembre: Concierto Plaza Principal (Fregonia, Antioquia)
Domingo 19 de Diciembre: Concierto Cancha de Fútbol (Galapa, Atlántico)



El rey de los pueblos por los damnificados con sentimiento



Recientemente El Rey del Sentimiento señalo: "Ellos cariñosamente me bautizaron como El Rey de los Pueblos por que no importando la distancia o la complejidad del camino yo llegaba y les cumplía, pues bien, ahora este "Rey" conociendo las circunstancias en las que están en los municipios ,este "Rey" tiene que mostrar amor por todos los faricistas y visitarlos, hemos tratado de estar siempre para ellos y créanme que en estas condiciones no les vamos a fallar" dijo enérgicamente Farid Ortiz EL Rey de los Pueblos

Jannet Jackson interpreta el papel de astuta



A pesar de haber ganado varios premios Grammy, participado en películas de televisión y cine y logrado una nominación a un Oscar, a Janet Jackson aún le quedan muchos retos por delante.
La cantante y actriz de 44 años, estrella del nuevo drama cinematográfico "For Colored Girls", dijo que le encantaría hacer una incursión en la música brasileña y el jazz, dos géneros con los que creció. Jackson explicó durante el estreno del filme en Nueva York que la música brasileña es un "gran amor" de ella.

Jackson interpreta el papel de la astuta empresaria de una revista que enfrenta problemas en su matrimonio en la adaptación de Tyler Perry de la obra de Ntozake Shange "For Colored Girls Who Have Considered Suicide When the Rainbow Is Enuf."

Jackson añadió que otros de sus objetivos son convertirse en estrella de películas de acción y participar en una película de ciencia ficción. Info AP

Chino y nacho disco de oro en centroamerica



MI NIÑA BONITA es el álbum de CHINO Y NACHO que llega a disco de Oro Digital por más de 125.000 descargas en Centroamérica. CHINO Y NACHO se han convertido en un éxito en Latinoamérica, Estados Unidos, Puerto Rico y España por canciones como NIÑA BONITA, LO QUE NO SABES TU, y su más reciente sencillo TU ANGELITO. NIÑA BONITA se convirtió en un hit al conquistar las radios y mantenerse en los primeros lugares en países como Venezuela, México, Argentina, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, España y Centro América. El dúo venezolano CHINO Y NACHO obtuvo recientemente el gramófono de Grammy Latino al Mejor Álbum Urbano por MI NIÑA BONITA

Novia de ex marido de **Jennifer Lopez** la demanda en US$10 millones

Jennifer Lopez está siendo demandada por US$10 millones por Claudia Vázquez, novia del ex marido de la actriz Ojani Noa.



Vázquez acusa a la Diva del Bronx de interferir en un contrato cinematográfico donde participarían Ojani Noa, ella misma y Ed Meyer, por venganza contra Noa, con quien J-Lo estuvo casada en 1998.
"Creo que la orden de restricción contra de Ojani, por los supuestos videos sexuales, es sólo por venganza para interferir en sus demás proyectos", comentó la demandante.
Por su parte, Ed Meyer dijo :
"Claudia Vázquez se ha reunido con Jennifer López en varias ocasiones. Ellas se odian. Jennifer López la llamó de p*ta en frente de un reportero de Univisión el año pasado

Producciones Donaldo Quintero
GRABAMOS TODA CLASE DE MUSICA
CD / DVD
VALLENATOS, MERENGUES, BACHATA, SALSA, BOLEROS, RANCHERAS, ETC. PARA PEDIDOS PUEDEN LLAMAR A LOS TELEFONOS QUE APARECEN ABAJO
7440617 -- 99529087

Producciones Donaldo Quintero
GRABAMOS TODA CLASE DE MUSICA
CD / DVD
VALLENATOS, MERENGUES, BACHATA, SALSA, BOLEROS, RANCHERAS, ETC. PARA PEDIDOS PUEDEN LLAMAR A LOS TELEFONOS QUE APARECEN ABAJO
7440617 -- 99529087

Señora ta mira homber sospechoso cu cuchiu

UN señora ta yama warda di polis diahuebs 2'or di madruga y ta bisa cu dilanti su cas den Helfrichstraat tin un homber sospechoso para cu cuchiu den su man.

El a bisa cu e homber tin un sombre grandi bisti. Polis a bay y a busca den becindario, pero no a topa cu e homber.

Polis yama pa homber sospechoso cu arma di candela

POLIS di San Nicolas a bay diahuebs 2'or di madruga, na altura di un bar na Weg Fontein, unda un homber ta para cu un arma di candela.

Polis a bay n'e sitio, pero no a topa cune. Tampoco un buskeda den becindario a duna un resultado positivo.

Homber ta core tras di su ex , despues di a maltrate

E homber F.M., naci na Aruba di 24 aña y e muher M.R. di 22 aña a drenta warda di polis na Santa Cruz, diahuebs 3'or di madruga y nan ta pidi asistencia.

E muher M.R. ta bisa polis cu su ex amigo S. a dal'e cu cabes den su cara, y a bisa nan cu e ta mata tur dos.

E pareha ta bisa polis cu S. a persigui nan dos y nan a core bin warda di polis. Despues cu nan a papia cu polis, nan a bay for di e sitio, pero a bolbe bek, como cu S.a para warda nan . E biaha ey, polis a bay cu nan, pero S. a disparce for di e lugar.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

With deep Sympathy we announce the sudden passing away of



Kyra Davine Grant-Mardenborough
Sunrise: March 18, 1994
Sunset: December 12, 2010

Left to mourn are her
Mother: Danet Grant
Father: Vincent & Billie Mardenborough-Savage
Brothers: Ricardo Thomas & family in Jamaica
Carville Thomas & family in Jamaica
Brothers & Sisters: Vincent Jr. Mardenborough
Perla & Joel Rombley-Mardenborough & family
Sherwin & Christine Mardenborough-Bardouille & family
Natashe Griffith & Sietse Frankena & family
Amber James & family
Like a sister: Britney Williams
Aunts & Uncles: Carol Thursty & family in Jamaica
Derrick Thursty & family in Jamaica
Christopher Barnes & family
Aunts & Uncles: Claudius Mardenborough & family
Shirley Morris & family
Sheila Morris & family
Urvin (Clay) & Eunice Morris & family
Close cousins: Raymond Lambert & family; Ronald Mardenborough & family
Glen & Zulay Mardenborough & family;
Nestor Mardenborough & family
Clarence Mardenborough & family
Beverly Morris; Nicole & Elizier Soriano-Morris & family
Sherlene Morris; Ruthson Morris ;Dion Morris
Jacky & Alan Thompson-Morris; Aurelia Morris & family
Shamaira Morris; Xiomara Morris & family;
Shahaira Morris
Brenda Mardenborough; Orlando Mardenborough
Other nieces, nephews, cousins: too numerous to mention
Godparents: Debbie & Orlando Wanga; Sharon Janga & Sena
Best friends: Jezebel (Bely) Geerman; Tico Werleman

Close family friends: Ravi & Anita Lalwani & family; Nash & Denisha Doreen, Kingsley & Andre Karr-Mc Lene; Leslie Howell
Hubert (Oily) Busb; Alex John; Theolinda Richardson; Elly Rustveld; Rosita Ellis; Anna; Jeliska; Jonathan; Jenary; Sarah; Paul; Jody; Rahana; Andrew; Justin; Tania; Unesh; fam. Gijsbers Kristie's Jewels; Nobel Jewelers; TLC co in the UK; Club di Movimento; friend from Ibero High School
Related Families: Grant, Mardenborough, Lambert, Griffith, Rombley, Morris, Hughes, Bardouille, Savage, Carty, Robles, James, Stamper, James, Frankena, Thomas, Thursty, Barnes, Hodge, Pantophlet, Schmidt, Richardson, Arrindell, Canegieter, Sutton, Jack, Baarh, Duinkerk, other families in Jamaica, USA, St. Maarten, the Netherlands, Curaçao and the UK
Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.
The funeral will take place on Saturday, December 18, 2010, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita Church, followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.
The body of the late Kyra will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita Church.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23



Roberto Adonis Kelly
Mihor conoci como
"Robby"
***28-01-1955 †17-12-2010**

Na nomber di su:
Esposa:
Nelly Kelly- Sanchez

Mayornan:
Paulito (Poly) Kelly
Maria Kelly- Winterdaal

Rumannan:
Ady Kelly y yiunan
Nemencio Kelly y Cielo Sanchez y yiunan
Mariana y esposo Roman Kelly- Kelly y yiunan
Vicente (Kado) y esposa Ondina Kelly-Idargo y yiu

Mescos cu yiu:
Felipe Sanchez
Ancicar Sanchez
Aydene Sanchez
Cielo Sanchez
Melida Sanchez
Jorge Sanchez
Liliana Sanchez y esposo

Sobrna stima como yiu:
Suhaila Kelly y yiunan

Como nieto stima:
Darwin y Diana Caroline

Tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, madrina y padrino

Famia: Kelly, Winterdaal, Sanchez, Idargo, Werleman, Franken, Rasmijn, Croes, Feliciana, Leon, Kock, De Mey, Samson, Wester, Dirksz, Gomez

Ex- coleganan y amigonan di Boogaard Assuratntie & contractor y demas famia, bisiñanan, amigo y conocirnan ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 20 di December 2010 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diadomingo 19 di December 2010
Di 6'or pa 8'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa prome ni despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

IDEFRE su oficinanan ta cera for di 20 di december 2010 te cu 3 di januari 2011

INSTITUTO pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta informa comunidad di Aruba y su clientenan en special, cu su oficina principal situa na e di dos piso di Certified Mega Mall na L.G. Smith Boulevard # 150 y su sucursal Sport Centrum San Nicolaas, situa na Dr. Schaepmanstraat # 52, ta cera for di dialuna 20 di december 2010 te cu dialuna dia 3 di januari 2011. Oficinanan di IDEFRE ta habri bek riba diamars dia 4 di januari 2011, pa brinda su acostumbrado servicio, informacion y asistencia di deporte na pueblo di Aruba.

IDEFRE ta gradici tur boluntario cu durante aña 2010 a brinda asistencia y ayudo na momento di su eventonan deportivo grandi. Tambe un gradicimento ta bay na tur servicio di Gobierno y NGO's cu a apoya y colabora cu actividadnan di IDEFRE durante 2010.

IDEFRE ta desea tur boluntario, deportista, atletanan di nos pais y Aruba en general un dushi temporada di fin di aña y e miho deseonan pa un "Feliz Pasco y un Prospero Aña 2011".



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A bay sosega den Reino di Dios, despues di a biba un bida hopi largo :

Rosa Catharina Hill
mihor conoci como: "Tanyoyo of Yoyo "
*** 4 september 1909 17 december 2010**

Na nomber di su:

sobrina stima: Bernadette Scharbaay y famia
y demas sobrina y sobrinonan
primo y primanan
sobre sobrina y sobre sobrinonan
famianan: Hill, Giel, Scharbaay, Perez, ridderstaat
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, staf y personal di San Pedro Paviljoen pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di december 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Polis a detene homber y confisca auto

Diahuebs atardi pa 3.30, asistencia di polis a wordo pidi cu na altura di Wintergarden, pa un caso di hit and run. Segun testigonan un pickup Silverado A-37562, tabata haciendo fever riba caminda,y a perde control y a dal den un auto biniendo.
E chofer di e pickup y esun na banda a bay for di e sitio. Polis a busca y a topa cu nan tur dos. Nan a keda deteni y a confisca e pickup.

Nos lo sosega y nos lo mira,
Nos lo mira y nos lo stima,
Nos lo stima y nos lo adora,
Ora tempo ta yega, un tempo cu no tin fin.
San Augustin

For di Cuijk, Hulanda, a wordo ricibi e tristo noticia cu riba 14 di december 2010 a fayece na edad di 86 aña.



Frère Stanislas
(Antonie Henricus Verhoeven)

Frère Stanislas a bini Aruba na aña 1969 y a bolbe Hulanda na aña 2000.
El a traha como maestro den Eseñansa Catolico na Aruba.
Frère Stanislas tabata presidente di Jeugdcentrale De La Salle y tambe el a forma parti di directiva di Stichting Huize De La Salle. Banda di esey tabata miembro di directiva di Fundacion FUNARI y di Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt Stichting, mehor conoci como Hofi Infantil Te Aworo.
Aunke cu dor di un malesa el a perde su brasa robes, toch el a keda traha cu entusiasmo pa e comunidad di Aruba.
Ban spera cu nos Señor lo recompense ricamente pa tur su obranan y pa e amistad cu semper el a duna na e hendenan di Aruba.
E entiero lo tuma lugar 19 december 2010 na Cuijk, Hulanda.
Pa paz di su alma y su felicidad eterno cerca Dios lo wordo resa den Santo Sacrificionan di Misa durante weekend beniderona Iglesia di Fatima na Dakota.

Den nomber di su confraternan, Broeder A. van Bentem
E ayudante na cas di e Frèrenan na Aruba, Señora Jacoba Geerman.
Miembronan di directiva di Stichting Huize De La Salle.

Adres pa condolencia:
Broeders van de Christelijke Scholen,
Graaf Hermanstraat 47,
5431 GR Cuijk, Nederland.

Polis Maritimo ta core cu boto di parasailing pega cu pista di aeropuerto

POLIS Maritimo a wordo poni na altura diahuebs mainta 9.30 cu tin boto di parasailing ta practica e deporte na cuminsamento di e pista di aterisaha di aeropuerto. Polis Maritimo a bay n'e sitio, y a aleha nan for di eynan. Nan a compronde y a bay for di e sitio.

Problema entre pareha ta sigui hala atencion

Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 11.30 di anochi, na un cas den Lagoenweg, pa un caso di maltrato.
Na yegada a resulta cu ta trata di un problema entre pareha cu a bay for di man y e homber a maltrata e muher.
Polis a mira cu e muher C.B.G., naci na Colombia di 42 aña, tabatin su nanishi ta sangra. El a bisa polis cu su casa E.P., naci na Corsow di 61 aña a maltrat'e.
Polis a papia cu tur dos y a scual e riba nan comportacion. El a pidi e muher dispensa y a bisa polis cu e mes ta hibe poli pa tratamento. Polis a mustra e muher riba su derechonan y a bise cu e por bay duna keho na Recherche.

FOG
FRIENDS OF GOD BOOKSTORE
SAVE MORE ON THESE HOLIDAYS
with your buy of Afl. 35,- or more, get the chance to pull a discount-card on our christmas tree and get discount on your next buy of Afl. 35,- or more!
*only valid in december
AVAILABLE:
BIBLES
BOOKS
MUSIC
GIFTS
AND MUCH MORE...
P: 297-5830395 NIEUWSTRAAT 34A WWW.FOGARUBA.COM OR FIND US ON

COPY ME & Much More
Copia buki, copia los, diseña & print di business card, binding di buki, print files di e-mail, print files di memory stick, perforacion di 2 of 3 buraco, burn + copia CD & DVD, scan, lamina y Mucho Mas.
Situa na: Papilon # 53 Local 1
Pabou di Rowigini's
Tel: 585-7889 Email: copymearuba@yahoo.com

SHOE CLINIC & REPAIR
NOS TA DRECHA y BENDE TUR TIPO DI:
Zapato, Tas, maleta, Faha y tur articulo di cuero.
Nos ta tiña zapato y cuero
Nieuwstraat 34-B Tel.: 583-8832

Mae's Flower & Gift Shop
Flornan fresco y regalo pa tur ocacion.
Areglo di flor incluyendo regalo dorna cu blaas.
Areglo pa mama y e recien naci y mucho mas.
Pos Chiquito 267C, Casa Del Caribe
Tel:584-0368 Cel: 743-3580

Animal Rights Aruba
EMERGENCY PHONE NUMBERS
Veterinary Services: 585 0400 — Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404
Wayaca Clinic: 582 1720
Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call
Animal Shelter: 582 1623 Last resort
Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals
We save, we care, we educate!

AM Esthetic Alas de Belleza
Promocion riba manicure, pedicure pa Afls. 50.00
Cejas permanent pa Afls. 130.00
Serca nos bo beyesa ta garantisa!
Boegoeroei 61 Cel 5658290

Quality MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

TROPICAL RADIATOR
E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

UNDA BON LES TA GARANTISA
9:00 am - 8:00 pm
RIJSCHOOL BENNETT
Cel: 566-5700—Tel:582-7808
Seroe Blanco163D
Email:info@rijschoolbennett.comwww.rij

SEASONS OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE
Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com
Nos a ricibi Mens Erg Je Niet, hopi sorto di puzzel y regalo pa Sinterklaas. Sinterklaas ta dia 4 dec den Seasons 2or pa 3or, pasa cumpra e regalo lo tin snacks y drinks pa e muchanan.

E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Boutique Keyla
Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189
Nos ta ofrece
Paña size small te cu 3x
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.
Habri tur Diadomingo durante luna
di December di 10am – 2 pm

MESTER URGENTE
Nederlandse bijlesgever na cas
•4e klas basisschool
•Tur vak
•3x pa siman pa 1½ ora pa dia
•Residencia: Cumana Area
Por tuma contacto:
793-2424 of 739-1212

Labco 24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2
(Dilanti Imelda Kleuterschool)
Tel: 5883553
Dialuna pa Diasabra 8am – 8pm
Diadomingo 8am – 2pm
Sera Diahuebs
"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta haña un motibo, un direccion nobo den bo bida. Algo cu no ta haci sentido den bo bida ta revelá pa bo como un bunita realidad. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Disfrutá di bida, rondonábo di cos y personanan bunita, positivo y alegre. Cologá flornan den bo cas y perfumá bo ambiente cu aroma di vanilla.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E dianan aki bo tin un ola di bon suerte y di éxitonan. Probechá al máximo tur e beneficionan cu awor ta tocábo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta surgi bon cambionan, especialmente riba tereno sentimental. Bo ta bay en busca di balornan humano berdadero. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma decisionnan importante cu ta hacíbo awor hopi mas fácil cu ántes. Bo ta sinti pa disfrutá di bo experencianan, di cual bo a enriquesé den área di negoshi y finanza.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Algo cu no ta sirbi, cu ta stroba, a caba di alehá di bo y ta habri bo curazon pa un hende cu si por balorá y respetá bo como bo ta merecé..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Apénas a transcurí e promé dianan y ainda bo ta puntra si lo ta un aña decisivo den bo bida cu bo encuanto bo logronan profesional y personal.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Algo cu bo ta sperando riba dje desde hopi tempo, ta realisá. Bo por bisa awor cu loke bo a pidi cu fe, bo a cuminsá haña.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta bon momento pa bo organisá den tur e sentido di palabra. E banda sensitivo di bo ta fortalecé y ya nada no ta bolbe probechá di bo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo concepto y ideanan riba bida ta cambia. Ser un mihor ser humano, superá cada dia mas ta loke mas bo ta deseá n'e momentunan aki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
A yega bo momento di haci, di realisá bo idea, plan y proyectonan. Continuá den direccion stabil. No mira patras, basta ya di lamentá. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo espírito ta fortalecé manera nunca ántes. Speransa, soñonan nobo den cual bo mester tene fe, pasobra solamente asina bo por logra haci nan realidad.

Pieche's Sherbet
Pieche's Yoghurt
Pieche's Ice Cream
Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco. Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sucu, pa consumidornan riba dieet of diabeticonan.
PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU
TEL: 588-7871
UN BEZ PURBA
HUHHMMMM
NO TIN PA IGUALA

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.22	185.94	186.74
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.35	212.27	214.40
Euro per XEU. 100	234.03	236.17	238.54

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

AWA TA JOBE ATROBE?.....
TIN MUCHO SOLO??

NO WORRY...NOS TA HUUR BO TENT PA CUALKIER OCASION !!

PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977

TA BENDE

TERENO NA PLAYA
2 percela eigendom
1 (1-H.) di 691 m2
1 (1-I.) di 686 m2
Afl. 175,00 P/m2

Pa cumprado serio.
Tel: 582-2188

TA BUSCA

PICK UP
(Truck 1998/2000)
SINGLE CABIN

Dunami un jamada
Mi por cumpre di bo
Anja 1998/ 2000
Prijs +/- **Fls. 5,000.00**
Jamami telefoon
582-2188/ 582-4785

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

GM DAEWOO
KIA
KIA MOTORS
The Power to Surprise
HYUNDAI

Universal Enterprises
Megaan Auto Parts N.V.

Hubert Loefstop

Av. Don Milio Croes # 8
Dakota, Aruba
D.W.I

Phone / Fax : 297-588-3750
Cel.: 297-561-9994
E-mail:hloefstop@yahoo.com.

OPORTUNIDAD

FM Group perfumes & cosmetics ta dunabo e oportunidad di gana algo extra pa luna. Bira representante di FM Group, cumpra, usa of bende segun bo mesun tempo ta permiti

Yama 737-8389

ROMERO
HOME HEALTH CARE SERVICES

Health Care at *flexible* hours in the comfort of your own home by a registered professional.

Specialized in :
-After surgery care (also esthetics)
- Wounds (all kind)
- Diabetics care
- In bed patients
- Stoma care (all kind)
- Geriatrics with behavioral problems
- Preventive measures, group training and much more.

For questions or appointments call : (297) 5929528 or e-mail us at: romerohealthcare@gmail.com
The first home assessment is FREE. We work weekends.

FOR SALE

Black 1998 Chevrolet GMC V8 PICK UP
CHEYENNE 400SS
*Airco *Radio
*Power Window y Lock
*Converter instala di 1500 watt den dje pa uso di coriente 110 volt
*den bon condicion
Afl. 8900
prijs ta discutibel

Yama 582-2266 of 564-1977

TA BENDE

Buick Regal 2006

Jama Cell:
5937118

Bearings MASTER

NOS A MUDA!
Awor cu un lugar mas amplio,
pa sigi ofrece e surtido mas amplio riba Aruba!
Bearings Master... E lugar pa bo bearing!
(net pabou di e retonde na Paradera)

Shiribana 14D ~ 568-3133

OCHIE POCHIE
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE

OchiePochie, bo cas pa pañanan pa baby te cu muchanan di 4 aña, pa mucha muher y mucha homber.

OchiePochie a caba di ricibi mercancia nobo.
Nos a haya paña specialmente pa e dianan di fiesta.

Bin admira nos bunita collection di bon calidad y na bon prijs.

Nos ta situa den windstraat 22 bandi e parkinglot di ennia building.
Orario: Dialuna pa Diasabra di 9am-1pm/3pm pa 6pm
Tel: 5889936

Setar:

Magriet Pourier di Lago Heights otro ganadora di e popular "One Minute Shopping Spree"







SRA. Magriet Pourier fiel cliente di SETAR ta un otro ganado automatico, sin e mester a haci nada di e popular ONE MINUTE SHOPPING SPREE di Setar.
Como parti di e Campaña di Fin di Aña 2010 di SETAR, e cliente di SETAR automaticamente tur siman tin chens di bira ganado di e one minute Supermarket Shopping Spree na unda cu e ta haya un minuut di tempo pa yena su garoshinan di cuminda y comestibel te cu suma total di 1000 florin.
Sra. Pourier a kies Hong Kong Supermarket riba Bernardstraat na San Nicolas pa bay yena su garoshi.
Magriet Pourier a bin cu su nuera pa yud'e y nan a core full den Hong Kong Supermarket den un minuut di tempo y a yena dos garoshi. Nan tur dos a keda tur cansa, pero satisfecho cu e premio cu a duna nan chens pa yena nan garoshinan te cu 1000 florin.
Ya varios cliente a gana cu SETAR caba y a haci nan compra na nan supermercado faborito. Total tin 10 Premio na balor di Afl.1.000,- cada un, es decir un total di 10.000 florin pa e clientenan cu gana un One Minute Shopping Spree.
Pa por gana e premio aki, clientenan residencial ta participa automaticamente. Como cu nan ta cliente di SETAR cu tin un number of servicio activo di Telefon di Cas, Celular, Internet y Television.

Riba e potretnan: Algun momento durante di e One Minute Shopping Spree y na final e ganado Sra. Pourier hunto cu su nuera y ehecutivonan di SETAR.

Canon y Antraco otorgando Certificado di Aprecio













RECIENTEMENTE, Antraco Aruba Group y Canon Latin America a organisa un dia di aprecio reconociendo nan clientenan fiel cu tin cinco, dies y tin mas cu binti aña confiando den e tecnologia y servicio di mashinnan di copia di Canon.Un reconocimento special di "Danki" a wordo presenta na diferente compania y negoshinan na Aruba pa e ocasion aki.Ariba e siguiente potretnan bo por aprecia e diferente companianan ricibiendo nan reconocimento for di Sr. Mitchell Mejias, Account Executive di Canon y Sr. John Theysen, Business Solutions Manager di Antraco.Sr. Robert W. Croes II, gerente di Antraco a bisa:" E cos mas importante ta mantene e clientenan contento y traha ariba e confiansa den nos compania y marca. Nos ta duna atencion na tur detayenan pa cu e cliente tanto na comienso como despues di e benta dor nos staff di benta y tecniconan". Antraco lo sigui cu nan programa di aprecio pa cliente pa e añanan cu ta sigui.
Antraco y Canon ta gradici tur nan clientenan fiel pa tur e añanan di sosten y na e mes momento ta haci uzo di e oportunidad pa desea nan tur un Bon Pasco y un Prospero Aña 2011.

JOHAN Y RUTHY

SUBIENDO E TRAPI CU AMOR



Union matrimonial pa 33 anja cumpli den December 2010
Claro cu nos tambe a hasi algun cos robez
Pero e luz y amor di Dios ta nos guia fiel
Nos celebracionnan tur anja manera luna di miel
Si, cu nos mesun beisnan y inspiracion
Nos gradicimento di nos curazon
Alaba sea e nomber di Jehova
Cu tin nos dos den su mannan proteha
Amor cu E a brinda nos a wordo bon inverti
Pa anjanan largo den nos mes
Y cu fundacionnan caricativo comparti
Nos famianan tambe a hanja atencion
Nos yuinan y nietonan tur ta nos bendicion
Cu of sin kibramento di cabez
Nos ta sigui enfrenta y diverti
Ketobay cu nos mesun cancion
Si..esun ey mes....di profundo curazon !!!

Pabien na pareha Vrieswijk-Bergen cu alegria
Awe, specialmente cu un oracion na rudia....

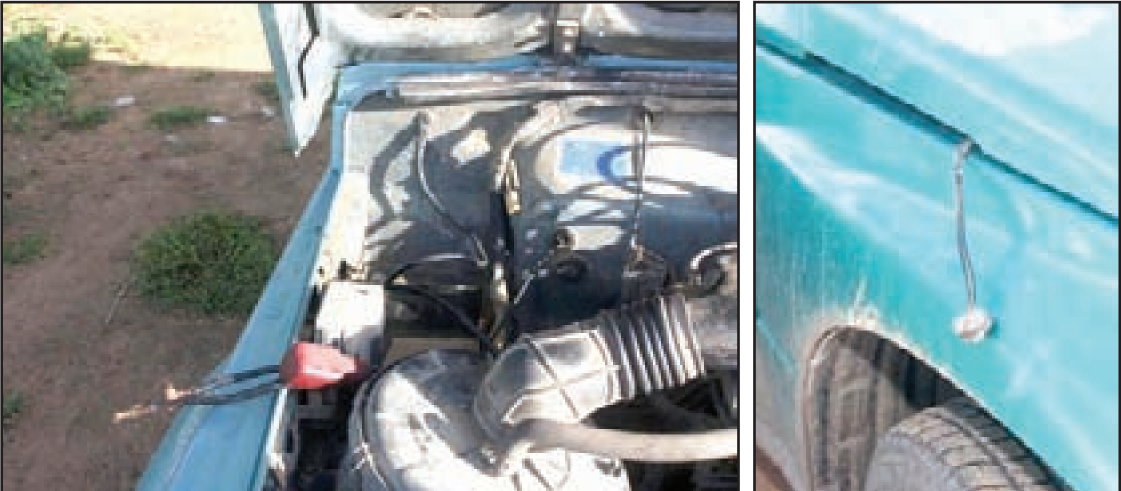
Di mi pa bo Does, cu tur mi amor ajera, awor y semper.
Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen.
Aruba, December 2010



Ladron a horta varios bateria for di auto staciona







DIABIERNA mainta a drenta informe di cu ladronnan lo a horta baterianan y tambe otro piesanan for di varios auto staciona na Perle dOr, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a compronde cu varios vehiculo a bira victima di ladronicia, esaki despues di cu den oranan di anochi pa mainta ladronnan a ranca e baterianan for di e autonan como tambe otro piesa. Polis a pasa e caso aki pa recherche unda lo bay investiga cual ta e ladronnan cu a horta esakinan.